

El Vinaroz

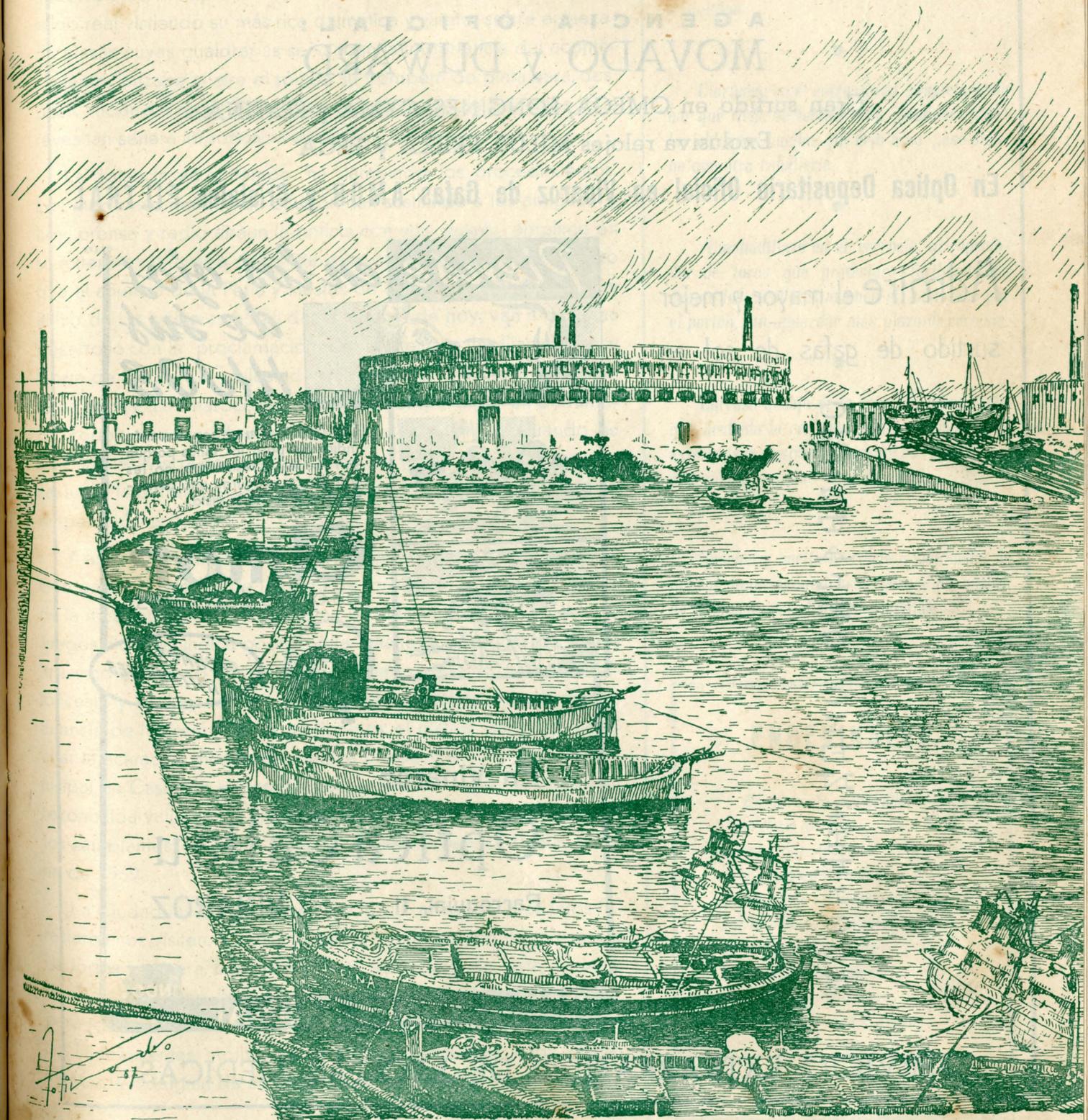
SEMANARIO DE DIVULGACIÓN E INFORMACIÓN LOCAL

Año III — Núm. 117

Número extraordinario

Vinaroz, Sábado, 20 de Junio de 1959

Depósito Legal C S. 33-58





LOS
CRISTALES
QUE FILTRAN

OFESTE
y eliminan
los rayos
infrarrojos
y ultravioleta

CRISTALES
Filtral

de amplio enfoque
panorámico

Optica **CALLAU**

INDO

DEPOSITARIO OFICIAL

Admire en nuestros escaparates los modelos que solo ha visto en la Televisión

AGENCIA OFICIAL:
MOVADO y DUWARD

Gran surtido en OMEGA, LONGINES, CYMA y FESTINA

Exclusiva relojes MILUS, PREXA y FECA

En Optica Depositario Oficial en Vinaroz de Gafas AMOR y Cristales FILTRAL

Admire el mayor y mejor
surtido de gafas de sol en



Las Gafas **Amor** son las más indicadas para los niños porque son fuertes y resistentes, no les estorban y aseguran una perfecta corrección de la vista.

Amor
las gafas deseadas



RECHACE
IMITACIONES

ORHWHVJLW OHHZHHHOOO

En Vinaroz

Optica Callau

Parroquial, 11

VINAROZ

DEPOSITARIO OFICIAL

INDO

SERVICIO EXTRARRAPIDO DE RECETAS MEDICAS

Vinaroz



En la policromía de tiempos pretéritos, ante la grandiosidad de unos festejos, irrumpía en la plaza mayor la bella estampa del heraldo real vistiendo su más rica dalmática y, jinete sobre enjaezado alazán cuyas gualdrapas señalaban la importancia del acontecimiento, lanzaba al aire el són de su trompeta de plata para, después, iniciar el pregón. Era el prelude obligado de los actos que revestían señera importancia e interés.

La distancia, en el tiempo, ha cambiado los procedimientos. Los modernos medios de difusión han sustituido a los antiguos. y hoy, prensa y radio airean la noticia con una mayor amplitud en su extensión. Nuestro disco de esta semana no puede ser otro que el anuncio de la Feria y Fiestas de San Juan y San Pedro que al filo de las primeras horas de la noche de hoy, van a iniciar su desarrollo con la proclamación de la Reina y las Damas de su Corte de Honor. La majestad simbólica de una grácil rosa del femenino jardín vinarocense a la que acompañarán, en perfumada corte, diez capullos en flor del mismo vergel. Cuando su juventud, ataviada con las ricas telas del vestido típico vinarocense, luzca la banda de seda con el escudo de la Ciudad, habrán empezado las fiestas.

Y ellas nos traerán la joyante algarabía de las tracas; la emoción en los graderíos de la plaza de toros ante la belleza y garbo de la más española de las fiestas; el deslumbrante acto de los Juegos Florales, índice poético que enaltece el programa; el entusiasmo deportivo en sus distintas facetas: ciclismo, natación, baloncesto y hockey sobre patines; la franca sonrisa infantil, consecuencia de la ficción de las marionetas; el placer de oír y escuchar la actuación musical de nuestra banda «La Alianza», y la Municipal de Castellón esperada con verdadera expectación por su reconocida valía; el ir y venir de las gentes con la sana alegría en los semblantes; el alegre aspecto de las verbenas... Fiestas y Feria de 1959.

La Ciudad las brinda a sus hijos, a sus amigos y a cuantos forasteros nos visiten. Vinaroz se siente honrado con la presencia de todos y espera, confiado, que el transcurso de esta semana de San Juan y San Pedro contribuya a la alegría general y sea, para todos, entre los cuales hay un recuerdo imperecedero para sus hijos ausentes, motivo suficiente para proclamar a los cuatro vientos la hidalguía de su carácter de Muy Noble y Leal Ciudad.

Avizor

CHISMEMASCOPE

Regalos de Feria

Morteretes de triple efecto al energúmeno que discute y gesticula desafortadamente en el café, donde deseáramos estar más bien tranquilos.

Clarínazo en el entrecejo al propietario de bar que riega su terraza sin eliminar antes las oblongas huellas que dejó a su paso alguna que otra caballería.

Almohadillazo en el cerebelo al espectador de toros que protestará furibundo en cuanto los picadores asomen el castoreño por el portón, sin aguardar más plazo de cortesía.

Carcasa debajo de la cama al alborotador que, acabada la verbena, saldrá a la calle para exteriorizar estrepitosamente su desamor al descanso ajeno, que es el de usted.

Ovación y vuelta al ruedo a los dueños de nuevos anuncios luminosos, porque las noches de la ciudad son ahora más bonitas.

Quidam

ENDEVINALLA

*En la moto encavallat
i ben lligat lo petate,
va repartint xocolate
pels pobles del vehinat.
Es un home entusiasmat
per la música d'altura;
de societat de cultura
ha sigut bon secretari,
col·labora al setmanari,
fuma en pipa i res l'apura.*

L'atre

D. A. S. A.

DERIVADOS DEL AZUFRE, S. A.

FABRICAS:

VINAROSZ (Castellón)

FEBRER DE LA TORRE, s/n. Teléf. 7

PUENTE GENIL (Córdoba)

BARRIADA DE LA ESTACION, Telef. 216

OFICINA CENTRAL:

VIA LAYETANA, 158 - 5.º

Teléfono 37-15-00

BARCELONA

SULFURO DE CARBONO
XANTOGENATO
METABISULFITO DE POTASA
HIDROSULFITO DE SOSA
SULFOXILATO (REDOL)
SULFITO DE POTASA
TIOUREA
HUMACID (MEJORANTE ORGANICO DE TIERRAS)
BISULFITO DE SOSA
HIPOSULFITO DE SOSA (INDUSTRIAL Y FOTOGRAFICO)
SULFITO DE SOSA (CRISTALIZADO Y ANHIDRO)
OXIDO DE CINCO
AZUFRE MOJABLE COLOIDAL COSAN

DELEGACIONES DE VENTA:

CENTRO Cedaceros, 6-3.º MADRID
LEVANTE. . . . Gran Vía Germanías, 14-1.ª VALENCIA
SUR. Avenida Málaga, 1 SEVILLA
NORTE Buenos Aires, 1-3.º BILBAO
ARAGON San Clemente, 24 ZARAGOZA

PAISAJES URBANOS

PLAZA DE SAN ANTONIO

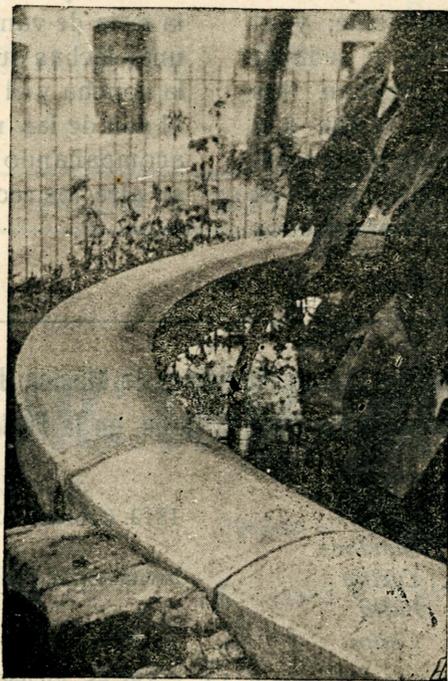
U nos vejetes toman el sol y se nutren de recuerdos y confidencias, sentados en los bancos situados a trechos en el recinto de la gran plaza cuadrangular. En ella juegan y aprenden a andar sobre el suelo y por la vida los pequeñuelos desrriñonando cuidadoras. Por la noche, entre los aún jóvenes arbolillos desgarrados; en los bancos acogedores, cuchichean sus cosas sabidas y siempre nuevas los adolescentes que van por caminitos verdes. El Santo paduano, lo preside todo, humilde en su pardo hábito y en su pobre hornacina simple y casi desapercibida.

El ámbito cierra el cuadro con una teoría de puertas y balcones; y ombligo de la plaza, la fuente canta su frescor y jugueteando rocía de clara linfa su orla de florecillas y verdor. Los cuatro ángulos se abren para dar paso a las gentes y al aire marino: los dos del orto cara a la brisa directa del mar nuestro; el de poniente a la ancha vía de Ntra. Sra. del Socorro; el de norte para resbalar por la breve costanilla de Safón hacia la plaza de Sn. Agustín. Como una herida a golpe de mandoble se abre, en el testero norte, angosto pasillo perpendicular y conducente a la calleja de Sn. Juan. Junto a la brecha de la calle del Socorro un reciente y espectacular derribo exhibe la impudicia de sus interiores renegridos y acovachados, que será en breve comienzo de nueva y moderna vía

urbana enfilada a la calle de Sn. José. Hasta aquí el bosquejo planimétrico de la espaciosa plaza, hoy.

Más ahora vamos a retrotraernos a siglos atrás, a los tiempos heroicos de fundadores y de gentes que dejaban de súbito el arado o su menester artesano para batirse, arma en mano, en las playas, contra piratas y berberiscos. Era allá por el quinientos; y el pequeño y cuadrangular Vinaroz tenía despejado hasta el mar—más cercano que hoy; que de años acá le vemos retirarse por esta parte, dejándonos montañas de grava—el terreno desde la muralla que desde la hoy calle del Socorro pasaba a lo largo de las calles de Sn. Juan y Stos. Médicos hasta la de Sto. Tomás. Toda la

orilla era entonces atarazana donde bregaban los audaces marineros y los atareados calafates. A medida que se poblaba la villa necesitaba expansión y se hablaba ya de arrabales fuera de murallas. La plaza que nos ocupa era, sencilla y vulgarmente «els Femers»—estercoleros—que a poco se poblaba de almacenes y viviendas. Allí se construyó el XVII el Fortín, mejorado y pertrechado en el siglo siguiente, alerta contra el peligro corsario. Ya se sabe que era el mar el camino múltiple preferido para los asaltos, robos y luchas. Al correr el tiempo fué urbanizándose la plaza y alrededores. Y sobre la ruina de ese Fortí castrense y popular fué



EN PLASTICOS Y NYLON. - LOS JUGUETES QUE DURAN MAS

Muebles MARTI

(CASA FUNDADA EN 1920)

Dormitorios - Comedores - Marcos y Molduras - Sillerías mimbre
Almacenes de Grandes Existencias - Coches niño

San Francisco, 25

VINARoz

TELEGRAMAS:
«ARAGON»

HIJO DE JOSE ARAGONES SIMO

EXPORTADOR DE FRUTOS SECOS

Teléfono 67 y 278
Socorro, 28

VINARoz

construido en 1841, en los años inmediatos a la desamortización, un teatro, que fué feudo de Ayguals de Izco y que, abandonado, derruido, sirviendo para pobre almacén, subsistió hasta muy recientemente en que sirvió de emplazamiento a las modernas edificaciones oficiales. Recordamos que allí, en sucio tabuco, en un rincón de lo que fué templo de Talía tenía su sede magisterial el tío Basino, renegrido y depauperado, ayudado de su voluminosa costilla. Era un hombre raro, de ausente ortodoxia y dudosas enseñanzas; sus discípulos una grey a tono, que organizaba pedreas en la cercana playa y que, saltando la cerca de agudas alabardas de la fuente de la plaza se metía en el agua para atrapar peces de colores.

En el último cuarto de siglo—del XIX—fué cuando se pobló de árboles la hermosa plaza. De ahí su nombre vulgar de «l' Amera»—de alameda— aunque no sé que hubiera álamos; pero sí grandes plátanos y acacias, robustos árboles copudos que en primavera se cubrían de claras flores y llenaban de característico perfume el ambiente; y al amparo de su sombra, de su agradable y sedante luz filtrada paseaban las gentes, zureaban los novios y jugaban los chiquillos. En la resina que fluía de algunos añosos troncos untaban los chicuelos el extremo de delgados palillos, que jugando al toro, se prendía en el «morrillo» de improvisados astados.

Ya no están los viejos árboles. La gente de cierta edad siente la nostalgia de aquella querida «alameda» frondosa, abatida, al parecer, por razones técnicas. Cada cual tuvo un parecer y nos inhibimos de emitir el nuestro sobre si había que talar o no era necesario, si estaba mejor antes o lo está ahora modernizada, suprimida la verja de la fuente, orlada de bajo seto vivo... Se quedaron desnudas las púdicas fachadas circundantes. Al paso de los años todo evoluciona y cambia, ya no es esta aquella plaza que en días señalados se inundaba de mozos que acudían a la Caja de Reclutas a principios y hasta cinco o seis lustros del siglo actual para partir a su destino. Tampoco la abigarrada plaza de la Feria, abarrotada de casetas, de feriantes que hacían ahí su vida compamental... No; ahora es plaza fina; fina la Feria; quizá más fina la gente, y otra merma en los feriantes, muchos de ellos antiguos amigos y abonados, si bien un tanto desplazados.

Pero por la plaza antonina van la feria secular, la feria de vanidades, un sobrante de alegrías y unas fechas que se repiten, ahora por el Santo de la concha y el de las llaves celestes, años y años al son de las músicas que suenan en su recinto acompañando esperanzas y llevando y trayendo a su aire los recuerdos.

José Molés

Programa del Concierto que interpretará la Banda Municipal de Música de Castellón de la Plana el día 27 de Junio a las 8 de la tarde, en la Feria.

PRIMERA PARTE:

| | |
|--|----------------|
| Tambor de Granaderos. (Pasodoble). | <i>Chapi</i> |
| La Tempranica. (Selección) | <i>Giménez</i> |
| Orgía. (Danzas Fantásticas) | <i>Turina</i> |
| Danza Ritual del Fuego. (del Amor Brujo) | <i>Falla</i> |
| La Revoltosa. (Preludio). | <i>Chapi</i> |

SEGUNDA PARTE:

| | |
|--------------------------|---------------------|
| 1812. (Obertura Solemne) | <i>Tschaikowsky</i> |
| Invitación al Vals | <i>Weber</i> |
| Tanhauser. (Obertura) | <i>Wagner</i> |

Dirección: Maestro JUAN GARCÉS QUERALT

EN PLASTICOS Y NYLON. - LOS MODERNOS TRAJES DE BAÑO

Ismael Alonso

BISUTERIA
ARTICULOS DE
REGALO

8

Pl. Parroquial, 6 - Tel 240
VINAR O Z

RESTAURANTE

Aixalá

CARRETERA BARCELONA

PEDRO AIXALA MASO

Habitación baño
Chambre-bain
Zimmer-bad
Room-bath

Teléfono 82
VINAR O Z

Se vende

MAQUINA
TRICOTOSA
ALEMANA

Razón:
en esta Redacción

Establecimientos **GIRAMI**

Materiales Electrodomésticos - Artículos sanitarios - Plásticos - Griferías cromadas y niqueladas - accesorios para cuarto de baño - Calentadores

Cocinas a Gas Firpe y Gas Butano

y... a tono con la construcción moderna, completa la cocina con los armarios más bellos y modernos, contruidos con madera plastificada e impermeabilizada

EN TODAS SUS PARTES CREAN LA MAS ATRACTIVA COCINA PARA LA MUJER

Solicite detalles en:

Teléfonos 173 y 200

Sta. Magdalena, 31

V I N A R O Z

EN PLASTICOS Y NYLON. — SURTIDO DE COMBINACIONES

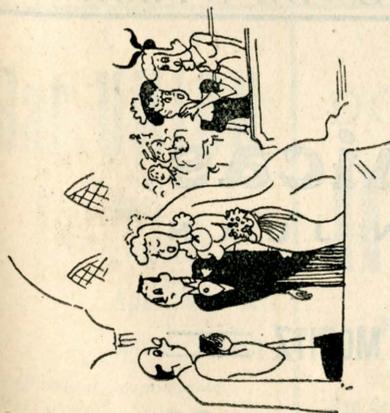
EL OCASO, S. A.

Agencia en AMPOSTA: San José, 12 - Teléfono 306

Sub-Agente en VINARAZ: AGUSTIN RIBERA VILA

Rafels Garcia, 43 - Teléfono 166

EN PLASTICOS Y NYLON. - LAS MEJORE MEDIAS



En casaments, comunions,
bateijios, festa i festeta
i en totes les ocasions,
la festa será completa,
será 'l convit molt ben fet
si servixen bons tassóns
de chocolate "Serret".

Este anuncio ha sido puesto así para llamar la atención de Vd.

VINAROZ TURISTICO

LOS economistas, esos técnicos cada día más necesarios en la vida de las naciones, consideran como partida imposible de olvidar el movimiento turístico. En las balanzas comerciales de pago importan mucho los millones en divisas que ingresan en las arcas del Estado. No ha mucho leí las declaraciones de un estadista italiano en que poco más o menos decía: «Todo país pobre, pero bello, necesita buenas carreteras». Es lógico que el político pensase, hablando así, en la enorme fuente de ingresos que el turismo representa para Italia. En caso semejante al de Italia está nuestra Patria. País bello, bellissimo, poco conocido y cuyo desarrollo económico no ha permitido alcanzar el grado normal en consonancia con los vecinos del occidente europeo. Pero dentro de España hay zonas en que el nivel de vida alcanza perfiles europeos y una de ellas es nuestro luminoso Levante. En esa ribera mediterránea donde se hacen carantoñas el añil del cielo y el cobalto del mar, en las tierras nórdicas de la Provincia se halla enclavada una ciudad admirable por muchos conceptos: VINAROZ.

Y un gesto estupendo es el de saber situarse en el momento. El evolucionar al ritmo que impone la marcha del mundo. Las blancas velas latinas del velero silencioso, que enmarcaban aguas o cielos azules, han acogido cariñosas el pam pam monorístico de los motores: las altas chimeneas son bastiones de una industria floreciente y progresiva; las aguas del Ebro ansian filtrarse por las veredas de sus tierras esponjadas... y en ese «nuevo» aspecto económico—a que hacemos alusión—ha sabido crear una magnífica industria hostelera—por cantidad y calidad—en la encrucijada de dos carreteras nacionales; junto a una bella playa mediterránea que placidamente besa el suave oleaje de una mar tranquila; bajo un cielo radiante de sol y donde los hombres y su habitanza tiene sobrados encantos para granjearse el amor de quienes con sencillez se acogen a la hospitalidad de los vinarocenses, de peculiares y cautivadoras danzas, así como entrañables tradiciones religiosas y sano costumbrismo.

No quisiéramos terminar esta colaboración, que tanto nos enorgullece, sin proclamar nuestra admiración y afecto por esa genuina perla mediterránea y castellanense.

Gonzalo Puerto

Viveros "Sol de Riu"

ESPECIALIDAD EN AGRIOS: NARANJOS, MANDARINOS Y LIMONEROS

Director propietario: MARIANO DE SUÑER Y DE ESPAÑOL

ALCANAR (Tarragona) - Telf 3 - Telegramas: Suñersol

VINAROZ Costa y Borrás, 9

EN PLASTICOS Y NYLON. - KAN-KANES DE NYLON

FABRICA DE

Bebidas Carbónicas

VIUDA DE SEBASTIAN JUAN

Depósito de las acreditadas marcas

— Vermut MARTINI ROSSI - Cerveza MORITZ —

San Francisco, 77 - Teléfono 150

VINAROZ

XISPES DE LA TRACA

¡Ai, mare, que tinc temó
a la traca que m' asustal...
—¿Ho veu? a n' aquella fusta
han posat lo voladó.
Eixe cohet que eixirá
cap el cél i tronará
trencant-se en tres mil astelles
i anirá plorant estrelles
per damunt del campaná.
¡Ai, mare, que tinc temó;
ja han posat lo voladó.

Ja han romput los esclafits
perqué han apagat la llum.
Ja sento 'ls trons, veig lo fum
i 'l cap me bull en los crits.
Ja córre carrers i places,
fent a tots amples les passes,
l' auló de pólvora en salva.
Un cohet damunt la calva,
ha explotat al tio «Masses»,
Ja han romput los esclafits
i 'l cap me bull en los crits.

—¡Xiqueta, tápat lo nas
i respira per la bocal..
—Mare, que 'm tornaré local...
—Vine, i agárrat al brás!..
Aixina crida la gent
per la temó de repént,
tapant-se nassos i orelles
mentres toquen les esquelles
de la traca a sotavent.
—Xiqueta, tapat los nas
vine i agarrat al brás!..

Aquell que córre i s' amaga
deitras d' un tauló, a la Fira,
passa la traca i la mira
mentres la veu se li apaga.
Los atres, baix la explosió,
de la pólvora y l' auló,
córren, brinquen, van enterra...
Aixó pareix una guerra
feta en trossos de cartó.
Aquell que corre i s' amaga
mentres la veu se li apaga...

¡Ai, sinyó, quin rebombóril
Pareix que s' acabe 'l món!
Aquí la gent se confón
entre «Sesto» i «Porgatóri»;
perqué, com la llum li falta,
la dona baixeta és alta,
lo qui és alt pareix un nano
i a «Potra» 's prén per «Xixano»
mentres corre i 's sobresalta.
¡Ai, sinyó, quin rebombóri
entre «Sesto» i «Porgatóri»...

A l' arraval del Socós
ún corre en paraigua aubert.
—No té 'l sendéri complert;
¿qué no veus que és un mocós?
Un xiquet que, de sa mare,
i sense saber-ho 'l pare,
ha agarrat un vell paraigua
per a tapar-se de l' aigua
de la traca... ¡Deu l' ampare!
A l' arraval del Socós
té un éxit aquell mocós...

I, entre «dimes i diretes»
de la traca a les tronaes,
veus persones desmandaes
caent enterra, distretes.
Nó hi ha llum a les «peretes»
i al final, al campanar,
quan la traca va a acabar,
romp la pólvora a cistelles
tapant a tóts les orelles.
¡Bona nit, i hasta demál
I, entre «dimes i diretes»
anem tots a fer... palletes.

Que ja poden dir que no
i que la traca ja és vella,
que no hi ha cap maravella
com la traca; si, sinyó.
I, quan s' acaba la Fira
és la traca, si bé 's mira,
la diversió més barata,
que si mos dona la lata,
per ella tothom sospira.
Que ja poden dir que no...
¡Com la traca, res millor!

Manuel Foquet

EN PLASTICO Y NYLON. — CORTINAS DE TIRAS DE PLASTICO

Bar UNION

CAFE
LICORES
Aperitivos de
todas clases

(Frente al Grupo Escolar)
VINAROSZ

DOMINGO

REDO

PINTOR

San Cristóbal, 59 VINAROSZ

Máquinas "ALFA"
Bicicletas
Aparatos de Radio
Motocicletas B. H.

Juan Juan Ibañez

REPARACIONES Y ACCESORIOS

Plaza San Antonio
VINAROSZ

ULTRAMARINOS
Embutidos Selectos

**ROS A
BACHES**

Mayor, 42 VINAROSZ

Hortas y Marmaña

TALLERES MECANICOS

Soldadura autógena y eléctrica - Reparación de toda clase de coches

Extramuros calle del Pilar

VINAROZ

Transportes

FERRER

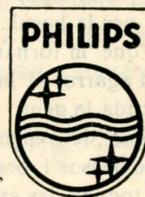
Central: Bruch, 60 - BARCELONA - Tel. 22 01 82

SERVICIO RAPIDO DE TRANSPORTES EN
CAMION

VINAROZ: ELADIO DELGADO - Plaza Tres Reyes - Tel. 14

LAVADORAS - NEVERAS

COCINAS - TERMOS



DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO

== PHILIPS RADIO y MAQUINA AFEITAR PHILIPS ==

Suministros Eléctricos

JUAN AYZA

Socorro, 53

Teléfono 256


Barreiros Diesel

SERVICIO OFICIAL

ANTONIO GINER TORRES

Garage

TALLER DE REPARACIONES

NEUMATICOS PIRELLI

Accesorios - Gasolina - Lubrificantes

Puente, 66, 68 y 70 - Teléfono 80

VINAROZ

Cantos Tradicionales

Dedicado a su primo Manolo, para que lo lea con su mujer; de su primo Juan.

Quizás sea una manía mía; y cuando tenemos una manía solemos ver las cosas un tanto trastocadas. Pero... en fin, se lo explicaré: Estoy convencido de que los jóvenes, cuando cantan, no lo hacen como tales. ¿Me explico? No. Veamos: Se entra en una de nuestras famosas tascas. En una mesa, seis jóvenes, con cáscaras de mariscos y resto de vino en botella y vasos: Alegría. Mucha alegría. Son chicos fuertotes, que durante la semana han derrochado su energía en viriles tareas del mar, del campo o de la fábrica o taller, y ahora están solazándose. Risotadas y algunas fuertes palmadas a la espalda del vecino de juerga. Todo va bien. De momento, llegan los cantos. Uno de los zagales, propietario de una caja torácica como de elefante, se entona. Pero, ¡oh!, sorpresa de los que esperábamos una voz capaz de rompernos la gafas. Resulta que no. Sale una voz monina, una canción mona y, hasta los gestos me parecen eso: monísimos.

¿Pero qué pasa? ¿Qué es esto? ¡Ah! Es que canta en el «estilo» de los más famosos del ramo.

Uno se mete con aquellos famosos, porque son muy libres de ganar dinero con más o menos decoro. Y también, si estos jóvenes se divierten de esta forma... allá ellos.

Pero — aquí sale la manía — ¿Para cuándo dejarán estos hombres en juerga nuestros cantos tradicionales? ¿Para cuándo la briosa jota, el «cante jondo», malagueñas, granadinas, sevillanas, peteneras, y tantos y tantos otros?

Y no digamos las canciones típicas vinarocenses.

Daba pena, en nuestra ermita, comprobar que, los únicos que cantaban y bailaban «al estilo del país» eran los pocos que con más de medio siglo vivido, aún les quedan arrestos para ello. Casi todos los jóvenes, a lo otro, a lo que cantan los divos que usan monísimas blusas con encajes.

¿Y cómo han de cantar sino como saben, y no han aprendido de otra forma?

La radio puede ser la gran culpable: Se compran unos discos bien ramploncitos. Se pasan un par de veces para que la gente se los aprenda, y ¡hala!: dos duros, y «dedicado a mi tía para que lo baile en su ochenta cumpleaños».

En este caso también hay que respetar las emisoras que tienen su negocio así montado. Pero no por eso es menos lamentable.

Por lo visto, el mal es añejo. En Junio de 1922, el Centro Artístico de Granada organizó un concurso de «cante jondo». El folleto editado decía: «El Centro Artístico, comprendiendo la importancia que para la vida artística de los pueblos tiene la conservación de sus cantos primitivos, ha organizado el presente concurso, con objeto de estimular en el pueblo el cultivo de los antiguos cantos, en muchas partes casi absolutamente olvidados».

Recientemente se ha celebrado en Córdoba un Concurso Nacional.

La labor de «Coros y Danzas» de la Sección Femenina de Falange, en este sentido, es altamente encomiable.

Pero aquellas manifestaciones llegan al gran público un tanto difuminadas.

La radio, con su tremendo poder (dicen que educativo) tiene la ineludible obligación de emprender la tarea. La superabundancia de vetustos cuplés, no disminuye sus culpas. Y las acrecientan las excesivas emisiones de música bárbara con extensos datos biográficos de aquel señor nacido en Boston que toca tan bien el saxofón.

¿No sería más oportuno explicar quien es Juan Talegas?

Juan Ledaterras



Agosto 1916

—A la denuncia que hicimos, debidamente garantizados, pues por escrito se nos entregó la relación de lo ocurrido: sobre la desaparición de dos «melones», del Sindicato de Policía Rural, se nos suplica esta aclaración. El Síndico tomó efectivamente un «melón» y pidió saber el precio para abonarlo al Comedor, y él otro, cuando se disponía el Sr. Agustín Roso a cumplir la orden de llevarlos al establecimiento benéfico, le cayó por la escalera, haciéndose pedazos, y creyó que no debía presentarlo de aquel modo.

—El día 19 quedaron abiertas las fuentes del muelle y contramuelle de esta ciudad. Mejora tan importante para los marineros merece un nuevo aplauso a la Jefatura de O. Públicas y en particular a su digno Jefe y a nuestro amigo el Ayudante D. Juan Ribera. Ahora un pasito más y a quitar la parte de escollera que tanto afea la entrada del puerto para preparar la plaza que debe ocupar la estatua del gran Arzobispo Costa y Borrás.

—El velero «Atilio» que ha cargado en ésta 244 toneladas de Algarrobas para Suiza que se hallaba detenido en el puerto por no autorizar el gobierno de Francia su paso por Niza salió el viernes.

—Por la agencia ejecutiva de consumos se ha procedido la semana pasada a algunos embargos.

El lunes se entregaron al Comedor tres pollos de una rifa del «Rullo» que no encontró dueño.

—Días pasados un auto mató un cerdo propiedad de Agustín Gonel. Muchas veces corren estos vehículos por las calles con peligro de los transeúntos. ¿Na hay medio de evitarlo Sr. Alcalde?

—El sargento de Luchana nuestro amigo D. José Farga ha salido, terminada la licencia que se le concedió, para incorporarse a su Regimiento que desde el día 4 reside en Tortosa, permutando con Almansa que ha ido a Tarragona. Lleve feliz viaje.

—El día 4 bajaron de Morella, con pasajeros, cuatro autos, y a uno de ellos, cerca de la estación ferrocarril, se le rompió un eje, no ocurriendo desgracia alguna afortunadamente.

M E S E T A

PAN Y

Cuando la celeberrima música marchosa de Barbieri se deje oír mañana en el ámbito de nuestro coso taurino y su entorno, será la hora señalada, el minuto justo, con esa puntualidad extremada que en los toros, y solo en toros —en la Fiesta se entiende— tiene secular carta de naturaleza. Para entonces, para el momento brillantísimo, impar, de la salida de las cuadrillas, que es como una apoteosis de alegría, de colorido deslumbrante, cuando el sol estival arranca de pleno en la tarde los mejores destellos a los oros y platas de los trajes de luces, cuando se aviva aún más el vivo color de sedas y rasos y una penumbra con sensación de frescura parte en media luna la arena del ruedo, para entonces, una multitud formada por las gentes de casa y por las que desde más o menos lejos, exóticas o no, han peregrinado hacia la meta morena y redonda de nuestra Plaza antes y después del pasacalle que ha lanzado su garbo por las calles, ha llenado los tendidos en expansiva alegría, y aplaude, y manotea y grita. Es la hora y en los chiqueros rumian su postrer descanso los toros del holocausto. Seis toros que han sido traídos desde lejos, de los pastizales charros de Pericalvo o Berrocal de Padierno para que, a la tarde, tremolen en su morrillo la divisa azul, caña y rosa de D. Abdón Sánchez. Aunque la primitiva ganadería formóse con ganado jienense, cambió notablemente cuando en 1924 la adquirió el albaceteño D. Candelario González; y en 1928, el actual poseedor la adquirió a su vez, eliminando todas las reses y reemplazándolas por vacas y sementales de origen Contreras, con lo que puede decirse que empieza entonces la vacada actual, refrescada últimamente con 50 eralas de casta murubeña, y cuyo producto, en fuerza y bravura, cosecha muchos triunfos.

Alfonso

ESTUDIO
FOTOGRAFICO

Mayor, 34 - Tel. 233
VINARoz

MACIP

Pastelería - Helados

Pasteles helados

Tartas heladas por encargo

Cocas de San Juan y San Pedro

Socorro, 26

VINARoz

Sebastián FORNER

SASTRE

San Cristóbal, 42

VINARoz

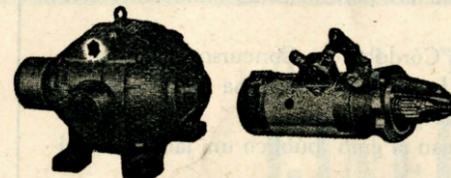
Hijas de GERMAN PIQUER

GENEROS DE PAJA Y MIMBRE

Expendeduría de explosivos y
Artículos de Caza de la Unión
Española de la Dinamita, S. A.-
Madrid.

Mayor, - 14 - Tel. 207

VINARoz



Talleres Electrobobina

Reparación y bobinado de Motores Eléctricos: Dinamos
Transformadores y Magnetos

Trabajos garantizados económicos y rápidos

Rambla de Cataluña, 1
TORTOSA

Calle del Pilar, 34
VINARoz

Joaquín Gombau

LAMPISTERIA
ELECTRICIDAD
VIDRIOS

Instalaciones de
agua y luz

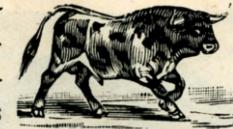
Santo Tomás, 12 VINARoz

EN PLASTICOS Y NYLON. - MILES DE COSAS UTILES

DE TORIL

TOROS

Con esos seis ejemplares van a entenderse las tres toreros con saber y con ganas. El cabeza de cartel, Juan Antonio Romero, de Jerez. Tierra de caldos incomparables, de potros finos y valientes y de buenos toreros. Romero está en su cuarto año de matador. Se doctoró en la plaza famosa del Puerto de Sta. María el 26 de agosto de 1956. Le dió la borla el Litri con Antonio Ordoñez de testigo, y con traje de estreno, blanco y oro, se enfrentó con «Dedalito» del Marqués de Domecq. No tiene secretos para él la capa, las banderillas y los trabajos de último trance.



Diego Puerta—no se han puesto de acuerdo los informadores sobre su apellido y unos pluralizan y otros no; nosotros simpatizamos con el singular y ahí está—es de Sevilla. Y allí, en la Maestranza, el 29 de Septiembre del pasado año, Luis Miguel Dominguín y ante Gregorio Sánchez, le dió la alternativa. Y con terno celeste y oro se entendió con «Zambombero» de Arellano. Lleva carrera triunfal, sello de valiente—Diego Valor le llaman—y buen acopio de contratos.

Y Pepe Luis Ramírez, que se alternó, con muy poquitos días de diferencia con el sevillano, en Valencia—5 Octubre—de manos de Luis Miguel y Miguelín de testigo pasaportando a «Estero», de Pinohermoso y luciendo traje celeste y oro. Todos sabemos de la pureza de su capote y la verdad de su muleta y ahí cerca andan sus paisanos esperando aclamarle en nuestra Plaza.

Cuatro nombres en trance y espera de triunfo y con ganas de añadir un mérito más a su hoja de servicios.

Allá arriba, en la naya y tras el desfile por la arena, los músicos la toman con la vieja partitura. ¡Pan y Toros..!

Joselito

DEGUSTACION "ISADORE"

CHURRERIA - CHOCOLATERIA
HELADOS

Plaza San Agustín, 22
VINARoz

Falleres García

TRABAJOS EN MADERA PARA LA
CONSTRUCCION, MUEBLES,
DECORACION

C. Ntra. Sra. de los Desamparados, s/n.
VINARoz

Bar Rosales

CAFE - LICORES - APERITIVOS

Plaza del Salvador, 2 - Telf. 63

Uinaroz

PLASTICOS Y NYLON. - LES DESEA A TODOS UNAS FELICES FERIA Y FIESTAS

JOYAS Y RELOJES
DE CALIDAD

LOPEZ

Joyero

Teléf 190 - Mayor, 10
VINARoz

Agustín Caballer Forner

PINTURAS - EFECTOS NAVALES Y COMESTIBLES

Frente Varadero

VINARoz

Elisa

CONFECCIONES - PERFUMERIA
GENEROS DE PUNTO Y REGALOS

Mayor, 38 VINARoz

M E S E T A

PAN Y

Alfonso

ESTUDIO
FOTOGRAFICOMayor, 34 - Tel. 233
VINARÓZ

MACIP

Pastelería - Helados

Pasteles helados

Tartas heladas por encargo

Cocas de San Juan y San Pedro

Socorro, 26

VINARÓZ

Sebastián
FORNER

SASTRE

San Cristóbal, 42

VINARÓZ

Hijas de
GERMAN PIQUER

GENEROS DE PAJA Y MIMBRE

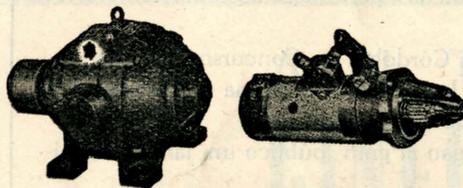
*Expendeduria de explosivos y
Articulos de Caza de la Unión
Española de la Dinamita, S A.-
Madrid.*

Mayor, - 14 - Tel. 207

VINARÓZ

Cuando la celeberrima música marchosa de Barbieri se deje oír mañana en el ámbito de nuestro coso taurino y su entorno, será la hora señalada, el minuto justo, con esa puntualidad extremada que en los toros, y solo en toros —en la Fiesta se entiende— tiene secular carta de naturaleza. Para entonces, para el momento brillantísimo, impar, de la salida de las cuadrillas, que es como una apoteosis de alegría, de colorido deslumbrante, cuando el sol estival arranca de pleno en la tarde los mejores destellos a los oros y platas de los trajes de luces, cuando se aviva aún más el vivo color de sedas y rasos y una penumbra con sensación de frescura parte en media luna la arena del ruedo, para entonces, una multitud formada por las gentes de casa y por las que desde más o menos lejos, exóticas o no, han peregrinado hacia la meta morena y redonda de nuestra Plaza antes y después del pasacalle que ha lanzado su garbo por las calles, ha llenado los tendidos en expansiva alegría, y aplaude, y manotea y grita. Es la hora y en los chiqueros rumian su postrer descanso los toros del holocausto. Seis toros que han sido traídos desde lejos, de los pastizales charros de Pericalvo o Berrocal de Padierno para que, a la tarde, tremolen en su morrillo la divisa azul, caña y rosa de D. Abdón Sánchez. Aunque la primitiva ganadería formóse con ganado jienense, cambió notablemente cuando en 1924 la adquirió el albaceteño D. Candelario González; y en 1928, el actual poseedor la adquirió a su vez, eliminando todas las reses y reemplazándolas por vacas y sementales de origen Contreras, con lo que puede decirse que empieza entonces la vacada actual, refrescada últimamente con 50 eralas de casta murubeña, y cuyo producto, en fuerza y bravura, cosecha muchos triunfos.

EN PLASTICOS Y NYLON. - MILES DE COSAS UTILES



Talleres Electrobobina

Reparación y bobinado de Motores Eléctricos: Dinamos
Transformadores y Magnetos
Trabajos garantizados económicos y rápidosRambla de Cataluña, 1
TORTOSACalle del Pilar, 34
VINARÓZ

Joaquín Gombau

LAMPISTERIA
ELECTRICIDAD
VIDRIOSInstalaciones de
agua y luz

Santo Tomás, 12 VINARÓZ

DE TORIL TOROS

Con esos seis ejemplares van a entenderse las tres toreros con saber y con ganas. El cabeza de cartel, Juan Antonio Romero, de Jerez. Tierra de caldos incomparables, de potros finos y valientes y de buenos toreros. Romero está en su cuarto año de matador. Se doctoró en la plaza famosa del Puerto de Sta. María el 26 de agosto de 1956. Le dió la borla el Litri con Antonio Ordoñez de testigo, y con traje de estreno, blanco y oro, se enfrentó con «Dedalito» del Marqués de Domecq. No tiene secretos para él la capa, las banderillas y los trabajos de último trance.



Diego Puerta—no se han puesto de acuerdo los informadores sobre su apellido y unos pluralizan y otros no; nosotros simpatizamos con el singular y ahí está—es de Sevilla. Y allí, en la Maestranza, el 29 de Septiembre del pasado año, Luis Miguel Dominguín y ante Gregorio Sánchez, le dió la alternativa. Y con terno celeste y oro se entendió con «Zambombero» de Arellano. Lleva carrera triunfal, sello de valiente—Diego Valor le llaman—y buen acopio de contratos.

Y Pepe Luis Ramírez, que se alternó, con muy poquitos días de diferencia con el sevillano, en Valencia—5 Octubre—de manos de Luis Miguel y Miguelín de testigo pasaportando a «Estero», de Pinohermoso y luciendo traje celeste y oro. Todos sabemos de la pureza de su capote y la verdad de su muleta y ahí cerca andan sus paisanos esperando aclamarle en nuestra Plaza.

Cuatro nombres en trance y espera de triunfo y con ganas de añadir un mérito más a su hoja de servicios.

Allá arriba, en la naya y tras el desfile por la arena, los músicos la toman con la vieja partitura. ¡Pan y Toros..!

Joselito

DEGUSTACION

“ISADORE”

CHURRERIA - CHOCOLATERIA

HELADOS

Plaza San Agustín, 22

VINARAZ

Falleres García

TRABAJOS EN MADERA PARA LA
CONSTRUCCION, MUEBLES,
DECORACION

C. Ntra. Sra. de los Desamparados, s/n.

VINARAZ

Bar Rosales

CAFE - LICORES - APERITIVOS



Plaza del Salvador, 2 - Telf. 63

Vinaraz

PLASTICOS Y NYLON. - LES DESEA A TODOS UNAS FELICES FERIA Y FIESTAS

JOYAS Y RELOJES
DE CALIDAD

LOPEZ

Joyero

Teléf 190 - Mayor, 10
VINARAZ

Agustín Caballer Forner

PINTURAS - EFECTOS NAVALES Y COMESTIBLES

Frente Varadero

VINARAZ

Elisa

CONFECCIONES - PERFUMERIA
GENEROS DE PUNTO Y REGALOS

Mayor, 38 VINARAZ

Habla el Alcalde

Ya por tradición, en este extraordinario de la Feria de nuestro semanario, tratamos de llevar a nuestro lectores unas impresiones sobre la marcha de los asuntos municipales y hacer un poco de balance anual de actividades.

Con este propósito nos ponemos al habla con el Alcalde de la Ciudad, nuestro amigo y camarada Ramón Adell,

—¿Estás satisfecho de la labor durante este último año?

—Sí y no. Bueno, me explicaré.

—Explicáte, porque... francamente...

—Verás: Sí, porque se han logrado varias cosas de las que estaban planeadas y se han salvado muchas dificultades. En su mayor parte eran asuntos que podían haber producido desagradables situaciones por rozar intereses particulares muy respetables. Comprenderás que en un pueblo el tener que llegar a expropiaciones forzosas, por ejemplo, no es papeleta muy deseable. Gracias a Dios y a una feliz comprensión y buena voluntad por parte de todos se ha llegado a soluciones satisfactorias.

—Ya está claro el porque sí. Acláranos el porque no.

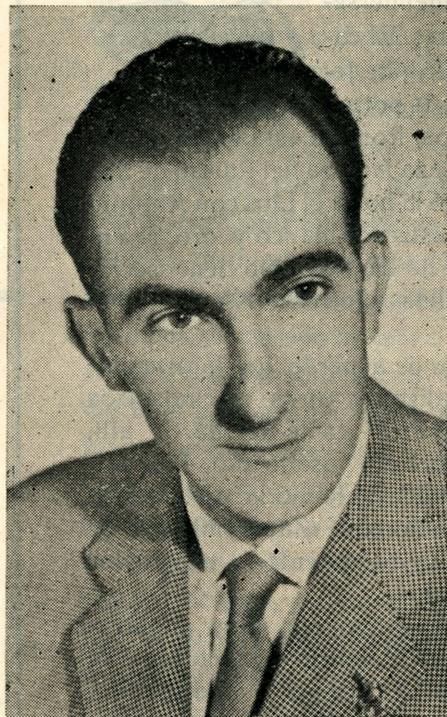
—Es muy sencillo: porque siempre quisiera que lo conseguido fuera más; tanto como Vinaroz merece.

—Concretando: ¿qué obra consideras más importante?

—Aún cuando no sea de financiación municipal, sin duda lo más importante ha sido la puesta en marcha de los trabajos para la terminación del puerto; obras que se llevan a un ritmo magnífico y bajo una dirección admirable.

—¿Y obras netamente municipales?

—Por orden cronológico se han realizado las siguientes: Aceras de la calle de San Pascual; Pavimentado asfáltico y alumbrado de la calle de Ráfels García, Capilla en el Cementerio Católico; derribos de fincas urbanas para la apertura de la nueva calle paralela a la de Santa Magdalena y alumbrado de esta última; Costa y Borrás y Plaza del Teatro, que se inaugurará la misma noche que la Feria. Otra cosa importante es la iniciación de los trabajos de construcción de las veintinueve viviendas en el Barrio de San Pedro. A esto hay que añadir



las inversiones de compra de terrenos para urbanizaciones. En lo que ha de ser paseo, actualmente camino de la muralla, se invirtieron en adquisiciones doscientas veinticinco mil pesetas; la finca de los Srs. Gómez de Arce en la Plaza de San Antonio, importó ciento catorce mil. Con ello se ha abierto el camino para importantes empresas.

—¿Planes inmediatos?

—La pavimentación de las calles de San Vicente, San Isidro, Purísima, San Juan, San Jaime, Rosario, Santos Médicos, Costa y Borrás, Santa Magdalena y plazas de San Agustín y San Antonio. Está adjudicada la subasta y se empezará a trabajar inmediatamente; después terminar la urbanización del sector Alameda-Santísimo y Santa Magdalena-San Francisco.

—Sobre construcción de viviendas ¿Qué posibilidades existen?

—A los tres años de haber cedido los solares en lo que fué el campo de fútbol para construir cincuenta viviendas para pescadores, y no habiéndolo hecho la entidad promotora, el Ayuntamiento ha conseguido la devolución de aquellos, mediante escritura que se otorgó hace muy pocos días. Con lo que produzca la venta de dichos terrenos, que han experimentado una notable revalorización, se piensa adquirir mayor extensión de zonas más apropiadas al tipo de construcción que se pretende. La constructora del Movimiento está dispuesta a levantar en nuestra ciudad hasta ciento cincuenta viviendas de renta limitada, a muy breve plazo.

—¿Cuál es el problema que más te preocupa?

—El de aguas potables. Por su envergadura y complicación.

—La solución ¿es aún a plazo largo?

—Pues... Creo que estamos ya en el principio del fin. Se encontró la fórmula. Está aprobado el proyecto de reforma y ampliación, que es de gran envergadura; estamos de acuerdo las tres entidades integrantes en el articulado de constitución de la Sociedad que se titulará «Aguas Potables de Vinaroz, S. A.»; está previsto el plan económico municipal para afrontar las obligaciones contraídas... En

fin: quizá, después de la próxima reunión a celebrar el próximo diecisiete de julio, pueda darte una contestación categórica.

—¿Y referente a la enseñanza?

—En cuanto a la primaria, la necesidad de escuelas es consecuencia lógica del crecimiento de población. El Ayuntamiento entendió que debía buscarse la solución propugnando la construcción y creación de escuelas en el diseminado extenso que rodea a la ciudad. La acogida y asistencia por parte de nuestro Gobernador Civil ha dado como resultado el que en el plan de la Junta Provincial de Construcciones Escolares para el actual ejercicio, se incluyera la construcción de dos unitarias en la partida de San Roque. El Municipio ha cedido los terrenos e ingresado la aportación reglamentaria. Si para el año próximo se pudiera obtener otra construcción semejante en la partida llamada «Ameradós» y con el funcionamiento del nuevo parvulario en el Grupo Escolar «Virgen de la Misericordia», quedaría solucionado este aspecto docente.

—El de la enseñanza media y profesional es más difícil, ¿no es eso?

—Hasta cierto punto. Es cuestión encomendada a una comisión que, en breve va a convertirse en patronato de la fundación «Amalia Meseguer». Formo parte de ella y llevo la voz de la Corporación Municipal que está entusiasmada con el proyecto.

—¿Puedes hablar de él?

—No es que puedo, sino que me interesa hacerlo, para divulgación entre todos los vinarocenses, a quienes necesariamente habremos de pedir la máxima colaboración. Tenemos el proyecto técnico

realmente ambicioso. Contamos con el solar, una preciosa finca donada recientemente a la comisión. La venta de las fincas vinculadas a la fundación, calculamos que puede producir millón y medio de pesetas. Los Salesianos están dispuestos a venir a ponerse al frente de la institución. Pero... el proyecto tiene un presupuesto de tres millones de pesetas. Existen fórmulas de financiación y Dios proveerá.

—En la calle, a veces se fantasea, ¿qué hay respecto al espigón en la playa del varadero, para convertirla en arena?

—Por el momento, no pasa de ser un deseo que ilusiona a todos. Pero la realidad es que se trata de algo de mucho volumen económico y de muy difícil financiación.

—Y sobre el resultado de la obra ¿tienes alguna impresión?

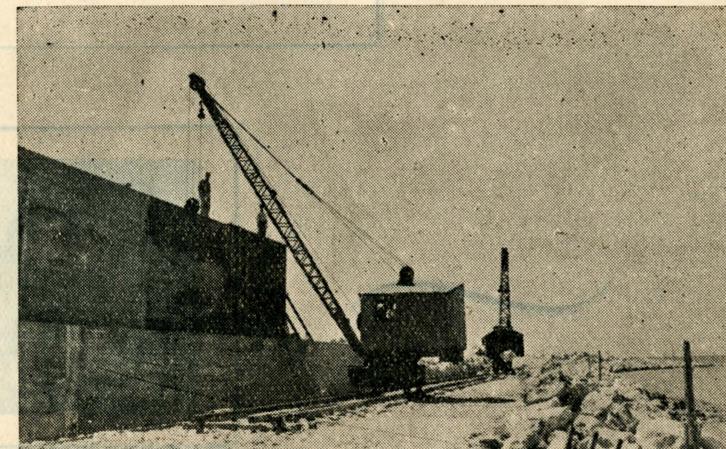
—Sí. Tanto el actual Director del Grupo de Puertos, D. Emilio Parra, como su antecesor opinan que sería satisfactorio. Ahora bien, coinciden en que sería conveniente oír el dictamen del ingeniero Sr. Iribarren, a quien se conoce en el mundo como el creador de playas artificiales y que es considerado como la primera autoridad en esta materia. Claro que para emitir tal dictamen es preciso un concienzudo estudio, largo y costoso.

—Así que por el momento...

—Mira, por el momento pon punto final y diviértete en las fiestas.

—Y nosotros obedecemos.

Vinaroz



Un aspecto de las obras de prolongación del dique de Levante.

Habla el Alcalde

Ya por tradición, en este extraordinario de la Feria de nuestro semanario, tratamos de llevar a nuestros lectores unas impresiones sobre la marcha de los asuntos municipales y hacer un poco de balance anual de actividades.

Con este propósito nos ponemos a hablar con el Alcalde de la Ciudad, nuestro amigo y camarada Ramón Adell.

—¿Estás satisfecho de la labor durante este último año?

—Sí y no. Bueno, me explicaré.

—Explicáte, porque... francamente...

—Verás: Sí, porque se han logrado varias cosas de las que estaban planeadas y se han salvado muchas dificultades. En su mayor parte eran asuntos que podían haber producido desagradables situaciones por rozar intereses particulares muy respetables. Comprenderás que en un pueblo el tener que llegar a expropiaciones forzosas, por ejemplo, no es papeleta muy deseable. Gracias a Dios y a una feliz comprensión y buena voluntad por parte de todos se ha llegado a soluciones satisfactorias.

—Ya está claro el porque sí. Acláranos el porque no.

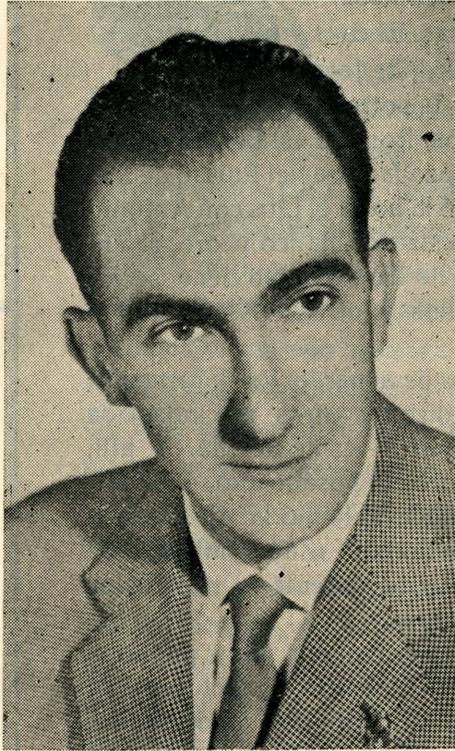
—Es muy sencillo: porque siempre quisiera que lo conseguido fuera más; tanto como Vinaroz merece.

—Concretando: ¿qué obra consideras más importante?

—Aún cuando no sea de financiación municipal, sin duda lo más importante ha sido la puesta en marcha de los trabajos para la terminación del puerto; obras que se llevan a un ritmo magnífico y bajo una dirección admirable.

—¿Y obras netamente municipales?

—Por orden cronológico se han realizado las siguientes: Aceras de la calle de San Pascual; Pavingado asfáltico y alumbrado de la calle de Ráfels García, Capilla en el Cementerio Católico; derribos de fincas urbanas para la apertura de la nueva calle paralela a la de Santa Magdalena y alumbrado de esta última; Costa y Borrás y Plaza del Teatro, que se inaugurará la misma noche que la Feria. Otra cosa importante es la iniciación de los trabajos de construcción de las veintinueve viviendas en el Barrio de San Pedro. A esto hay que añadir



las inversiones de compra de terrenos para urbanizaciones. En lo que ha de ser paseo, actualmente camino de la muralla, se invirtieron en adquisiciones doscientas veinticinco mil pesetas; la finca de los Srs. Gómez de Arce en la Plaza de San Antonio, importó ciento catorce mil. Con ello se ha abierto el camino para importantes empresas.

—¿Planes inmediatos?

—La pavimentación de las calles de San Vicente, San Isidro, Purísima, San Juan, San Jaime, Rosario, Santos Médicos, Costa y Borrás, Santa Magdalena y plazas de San Agustín y San Antonio. Está adjudicada la subasta y se empezará a trabajar inmediatamente; después terminar la urbanización del sector Ala-

meda-Santísimo y Santa Magdalena-San Francisco.

—Sobre construcción de viviendas ¿Qué posibilidades existen?

—A los tres años de haber cedido los solares en lo que fué el campo de fútbol para construir cincuenta viviendas para pescadores, y no habiéndolo hecho la entidad promotora, el Ayuntamiento ha conseguido la devolución de aquellos, mediante escritura que se otorgó hace muy pocos días. Con lo que produzca la venta de dichos terrenos, que han experimentado una notable revalorización, se piensa adquirir mayor extensión de zonas más apropiadas al tipo de construcción que se pretende. La constructora del Movimiento está dispuesta a levantar en nuestra ciudad hasta ciento cincuenta viviendas de renta limitada, a muy breve plazo.

—¿Cuál es el problema que más te preocupa?

—El de aguas potables. Por su envergadura y complicación.

—La solución ¿es aún a plazo largo?

—Pues... Creo que estamos ya en el principio del fin. Se encontró la fórmula. Está aprobado el proyecto de reforma y ampliación, que es de gran envergadura; estamos de acuerdo las tres entidades integrantes en el articulado de constitución de la Sociedad que se titulará «Aguas Potables de Vinaroz, S. A.»; está previsto el plan económico municipal para afrontar las obligaciones contraídas... En

fín: quizá, después de la próxima reunión a celebrar el próximo diecisiete de julio, pueda darte una contestación categórica.

—¿Y referente a la enseñanza?

—En cuanto a la primaria, la necesidad de escuelas es consecuencia lógica del crecimiento de población. El Ayuntamiento entendió que debía buscarse la solución propugnando la construcción y creación de escuelas en el diseminado extenso que rodea a la ciudad. La acogida y asistencia por parte de nuestro Gobernador Civil ha dado como resultado el que en el plan de la Junta Provincial de Construcciones Escolares para el actual ejercicio, se incluyera la construcción de dos unitarias en la partida de San Roque. El Municipio ha cedido los terrenos e ingresado la aportación reglamentaria. Si para el año próximo se pudiera obtener otra construcción semejante en la partida llamada «Ameradós» y con el funcionamiento del nuevo parvulario en el Grupo Escolar «Virgen de la Misericordia», quedaría solucionado este aspecto docente.

—El de la enseñanza media y profesional es más difícil, ¿no es eso?

—Hasta cierto punto. Es cuestión encomendada a una comisión que, en breve va a convertirse en patronato de la fundación «Amalia Meseguer». Formo parte de ella y llevo la voz de la Corporación Municipal que está entusiasmada con el proyecto.

—¿Puedes hablar de él?

—No es que puedo, sino que me interesa hacerlo, para divulgación entre todos los vinarocenses, a quienes necesariamente habremos de pedir la máxima colaboración. Tenemos el proyecto técnico

realmente ambicioso. Contamos con el solar, una preciosa finca donada recientemente a la comisión. La venta de las fincas vinculadas a la fundación, calculamos que puede producir millón y medio de pesetas. Los Salesianos están dispuestos a venir a ponerse al frente de la institución. Pero... el proyecto tiene un presupuesto de tres millones de pesetas. Existen fórmulas de financiación y Dios proveerá.

—En la calle, a veces se fantasea, ¿qué hay respecto al espigón en la playa del varadero, para convertirla en arena?

—Por el momento, no pasa de ser un deseo que ilusiona a todos. Pero la realidad es que se trata de algo de mucho volumen económico y de muy difícil financiación.

—Y sobre el resultado de la obra ¿tienes alguna impresión?

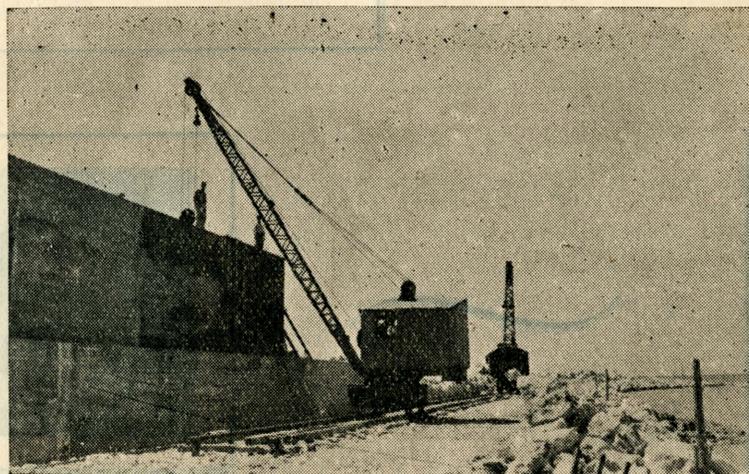
—Sí. Tanto el actual Director del Grupo de Puertos, D. Emilio Parra, como su antecesor opinan que sería satisfactorio. Ahora bien, coinciden en que sería conveniente oír el dictamen del ingeniero Sr. Iribarren, a quien se conoce en el mundo como el creador de playas artificiales y que es considerado como la primera autoridad en esta materia. Claro que para emitir tal dictamen es preciso un concienzudo estudio, largo y costoso.

—Así que por el momento...

—Mira, por el momento pon punto final y diviértete en las fiestas.

—Y nosotros obedecemos.

Arizor



Un aspecto de las obras de prolongación del dique de Levante.



Srta. Juanita Albiol
Por la Cofradía de Pescadores



Srta. María Rosa Aragón
De representación municipal



Srta. M.ª del Carmen Gavaldá
Por la Cofradía de Pescadores



Srta. M.ª del Carmen Darza
Por la Hermandad de Labradores



Srta. Adela Santos
Por las Entidades Culturales



Srta. María del Pilar Carsi Balanzá
REINA DE LAS FIESTAS

Reina de las Fiestas
y
Damas de Honor
—
Representación genuina de la mujer
vinarocense y de todos los estamentos
de la ciudad.
—
Realeza ideal y poética en nuestras
fiestas tradicionales.
—
Sal y gracia; ilusión y belleza de
nuestro incomparable Vinaroz.



Srta. Mari-Pepa Rabasa
Por familias de raigambre vinarocense



Srta. Paquita Valls
Por la Colonia Vinarocense en Barcelona



Srta. Conchita Bellés
Por la Hermandad de Labradores



Srta. M.ª Cinta Monserrat
De representación municipal



Srta. M.ª del Carmen Vecdeca
Por el Gremio de Industria y Comercio



Srta. *Juanita Albiol*
Por la Cofradía de Pescadores



Srta. *María Rosa Aragonés*
De representación municipal



Srta. *Adela Santos*
Por las Entidades Culturales



Srta. *María del Pilar Carsi Balanzá*
REINA DE LAS FIESTAS



Srta. *Paquita Valls*
Por la Colonia Vinarencense en Barcelona



Srta. *Conchita Bellés*
Por la Hermandad de Labradores



Srta. M.ª del Carmen Gavaldá
Por la Cofradía de Pescadores



Srta. M.ª del Carmen Darza
Por la Hermandad de Labradores

Reina de las Fiestas y Damas de Honor

Representación genuina de la mujer
vinarocense y de todos los estamentos
de la ciudad.

Realeza ideal y poética en nuestras
fiestas tradicionales.

Sal y gracia; ilusión y belleza de
nuestro incomparable Vinaroz.



Srta. Mari-Pepa Rabasa
Por familias de raigambre vinarocense



Srta. M.ª Cinta Monsercat
De representación municipal



Srta. M.ª del Carmen Verdeca
Por el Gremio de Industria y Comercio

INTERROGAMOS A...

Un veterano de la Banda de Música

Cada año, en el programa oficial de las Feria y Fiestas, reza el consabido «concierto por la Banda de música». Todas las noches de la semana sanjuanera, en el tablado de la Feria, suenan al aire los pasodobles y las selecciones de la zarzuela española, y estos conciertos se han hecho con-
stantes ya con las fiestas de la ciudad. Por esto creímos oportuno entrevistar a D. Juan Cucala Comes, músico veterano, conocido por todos y que durante muchos años, clarinete en ristre, ha subido al estrado como componente de las agrupaciones musicales de nuestra ciudad. Mientras el compañero Carbonell perfila, con su característica maestría, la caricatura de nuestro interlocutor, preguntamos:

—¿Su edad?

—76 años.

—¿Cómo empezó su vida de músico?

—En mi infancia fui monaguillo de la Arciprestal, entonces regida por el Cura Falcó y, por la conveniencia de conocer solfeo para actuar en el coro de infantil, fui alumno del maestro Tapbioles quien me enseñó las primeras notas y con el que seguí los estudios completos de solfeo.

—¿Cuándo empezó a tocar?

—A los trece años debuté tocando el flautín.

—¿En qué banda?

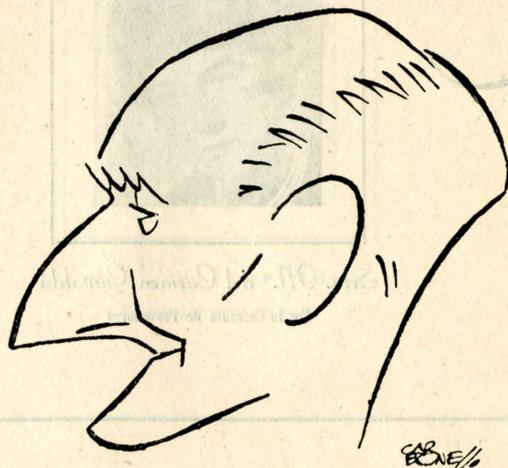
—En la «Euterpe» dirigida por el maestro Tapbioles.

—¿Dejó pronto el flautín?

—Al cabo de un año, que pasé a tocar el clarinete como segundo, en la misma banda.

—¿Quién le enseñó a tocar este instrumento?

—El mencionado maestro Tapbioles quien, a los seis meses de actuar como segundo, me dió pape-



les de primero. Al año justo y tras haber visto el método «Romero» entonces el de más categoría, me fueron asignados los papeles de solista de la banda «Euterpe».

—¿Con qué otro Maestro tocó en sus primeros años?

—Con D. Antonio Verdera en la banda «La Alianza» y, en esta misma con el Sr. Mancisidor. Por cierto que cuando se organizó por primera vez «La Alianza», D. Vicente Martorell nos regaló la bandera que guardaba él en su casa. Cuando teníamos que actuar, iba la Banda a buscarla, tocando un pasodoble y, en la misma forma, se le devolvía.

—¿En dónde ensayaban Vds.?

—El local en que ensayé por primera vez era uno de la plaza de San Agustín, al lado de la desaparecida «Escola del Mestre Roiget». Más tarde, y aún con Tapbioles, ensayamos en el almacén del Sr. Rabasa situado frente al actual grupo escolar «San Sebastián». Una temporada, cuando nos dirigía D. Antonio Verdera, ensayábamos en los altos del Café Colón, hoy Círculo Mercantil y Cultural. Y ya, después, con D. Tomás Mancisidor, en la planta baja del local en que se ensaya en la actualidad.

EN PLASTICOS Y NYLON. - LOS REGALOS DE BUEN GUSTO

CHARCUTERIA
BOVER
CAMARA FRIGORIFICA

Tel. 267

VINARoz

PERDIDAS

—Gafas de sol graduadas, S. Jaime, S. Telmo.

—Una cartera conteniendo documentación personal, carnet de conductor y dinero. Se gratificará a quien la presente en esta Redacción.

HALLAZGOS

—Una pulsera de oro.

—Un guante nylon.

—¿Cuántas bandas conoció Vd. en nuestra Ciudad?

—La del padre de D. Julián Sanz, la del maestro Tapbioles, la del Centro Republicano que dirigió el maestro Xancó y «La Alianza» con los maestros Verdera y Mancisidor. De las dos primeras fusionadas surgió «La Alianza».

—¿En qué actos actuaba la Banda?

—En las Ferias, procesiones, toros, desfiles. Poco más o menos como ahora.

—Durante las Ferias ¿siempre tocó la Banda en el mismo sitio que ahora?

—No, señor. Recuerdo haber tocado, además del sitio en que se hace ahora, junto a la pared del Teatro Principal, hoy edificio de los Juzgados, y en el tablado levantado sobre la fuente de la plaza de San Antonio.

—¿Qué músicos recuerda Vd. como destacados en su juventud?

—Muchos; muchos podría nombrarle si no me fallara la memoria; pero, así de momento, recuerdo los cornetines «El Mano» y «Cachondo»; el bombardino Bautista Verdera que, provisionalmente nos dirigió algunas veces; el requinto Guillermo Llatser; el clarinete Federico Bas y el trompeta Sixto Mir.

—¿Qué cobraban entonces?

—Alrededor de las cincuenta pesetas por tocar durante todas las ferias y dos pesetas por procesión.

—¿Cuándo ensayaban?

—No había plan fijo. Desde luego, ante la proximidad de una actuación, ensayábamos varias veces, y unas semanas antes de la Feria también.

—¿Recuerda Vd. alguna actuación sobresaliente de la Banda?

—El segundo puesto en que nos clasificamos en el Certamen de Castellón, al que acudimos bajo la dirección del Sr. Mancisidor y tocamos, de libre elección, la partitura de «La Leyenda del Beso». Hubo un año en que, en la corrida de toros, actuó la Banda del Centro Republicano y nuestra «Alianza». Nosotros hicimos el desfile por el ruedo en se-

gundo lugar y al irrumpir en la arena tocando el pasodoble «Antella» se nos obsequió con una ovación como no recuerdo otra.

—¿Cuales son, a su criterio, las condiciones que debe tener, en la Banda, un educando?

—Mucho solfeo. Aprender mucho solfeo, pues sin ésto, es difícil conseguir ser buen músico. Leer solfeo a primera vista es, a mi criterio, lo principal para ser músico. Ya después sacrificarse mucho con el instrumento, el que hay que tocar con gusto y afición y dedicarle muchas horas de estudio.

—¿Qué clase de música prefiere Vd?

—La buena en sus dos conceptos: sinfónica y el arte lírico español. Y entre zarzuela y ópera me quedo, siempre con ésta porque, según yo entiendo, la ópera es la filosofía de la música, como la música es la filosofía de la ópera.

—¿Y de la música moderna?

—No me gusta en absoluto. Es un verdadero desastre. En mi concepto, malogra las posibilidades de los buenos músicos.

—¿Recuerda de algún año que durante las Ferias no actuara nuestra Banda?

—No, señor. Aparte de los años en que hubo certamen de bandas, recuerdo la visita de la «Filarmonía» de Vall de Uxó y la banda del Regimiento de Otumba de guarnición en Castellón.

—¿Una anécdota?

—Ya sabe Vd. que tocaba la flauta en las Misas solemnes. Un día que tocábamos con el maestro Tapbioles en la iglesia del Asilo de Ancianos Desamparados, cuando estábamos a medio Credo nos equivocamos y perdimos. El maestro, serenamente, nos paró y, como si nada, volvimos a empezar como si tal cosa.

Y con este anecdótico detalle de su vida de músico, acabamos nuestra entrevista con el buen amigo Juanito Cucala, así familiarmente conocido a quien recordamos cariñosamente porque, en nuestra infancia recibimos de él nuestras primeras lecciones de clarinete. Gracias por todo, amigo señor Cucala.

Manuel Foguet

RECUERDE SIEMPRE PARA SUS COMPRAS A PLASTICOS Y NYLON

LAMPISTERIA - ELECTRICIDAD



Pascual FONTANET

Instalaciones agua y luz en obras
Idem. para Riegos.
Instalador calefacción ROCA

S.ta. Magdalena, 16
Teléfono 200

VINAROZ

ELECTRICISTA

Sebastián PABLO

Angel, 40 VINAROZ

Novedades

Nuri

MERCERIA
PAQUETERIA
PERFUMERIA

Mayor, 30 VINAROZ

RODRIGO FORNER

HOJALATERIA
ELECTRICIDAD
COLOCACION DE VIDRIOS

Sta. Magdalena, 12
VINAROZ

medias

Janira

INSUPERABLES

60 y 66 gauges

Manent Casanovas, S. A.
TARRASA

Representante:

SANTIAGO MILIAN BOIX

VINARoz

Angel, 21

VALENCIA

Marv, 10

Teléfonos: 25 35 58
25 13 44

EN PLASTICOS Y NYLON. - TODA CLASE DE ARTICULOS PARA EL HOGAR

GESTORIA ADMINISTRATIVA

Gestor M. JUAN Apoderado LUIS FRANCO

VINARoz - San Francisco, 30 - Teléf. 81



Negociados: Seguros Sociales, Ayuntamientos, carnets chófer, matriculación motos y coches, Pasaportes, licencias Caza y asuntos en general.

RESTAURANTE - BAR

LA ISLA

Comidas y aperitivos - Especialidad en combinados

Plaza Joveilar, 4 - Tel. 163

VINARoz

Café MEDITERRANEO

APERITIVOS DE TODAS CLASES - CAFE Y LICORES

PLAZA DE LOS TRES REYES, 4

VINARoz

TALLERES DE PLANCHISTA

Antonio Sayas

REPARACION Y CONSTRUCCION DE TODA CLASE DE CARROCERIAS PARA AUTOMOVILES



Avda. Coln, 14

VINARoz

Juegos Florales

VEREDICTO

PREMIOS ORDINARIOS

I.—FLOR NATURAL. Al lema: *Camí definitiu.*

II.—ROSA DE ORO. Al lema: *Fe.*

III.—ROSA DE PLATA. Al lema: *Cabalgada.*

PREMIOS EXTRAORDINARIOS

I.—Del Excmo. Sr. Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento. Al Lema: *Recuerdos de viaje.*

II.—Del Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de Tortosa. Al lema: *Todo es gracia.*

III.—Del Excmo. Sr. General Gobernador Militar. Al lema: *Hispania Victrix.*

IV.—Del Ilmo. Sr. Presidente de la Excma. Diputación Provincial. Al lema: *Cantar y tañer.*

V.—Del Sr. Presidente de la Caja General de Ahorros y Monte de Piedad de Castellón. *No adjudicado.*

VI.—Del Sr. Presidente de la Comisión de Festejos del Magnífico Ayuntamiento. Al lema: *Mar i cel.*

VII.—Del Patrón Mayor de la Cofradía de Pescadores. Al lema: *Azul.*

VIII.—Del Jefe de la Hermandad Sindical de Labradores y Ganaderos. Al lema: *Buscad agua.*

IX.—Del Sr. Presidente del Círculo Mercantil y Cultural. Al lema: *Citius Altius Fortius.*

X.—Del Señor Notario de Vinaroz. Al lema: *Cumbres.*—ACCESIT. Al lema: *Pax.*

XI.—De la empresa D. A. S. A. Al lema: *Espiritualidad.*

AQUELLES FIRES

por VENANCIO AYZA

*Allá pel mil noucents vint,
cuan paseo encá no havia
venia a Fira la gent
en carros i com podía.*

*I me 'nrecordo que entonces,
per a caló no patí
buscaben cuansevol puesto
per a gitarse a dormi*

*A la platja «varadero»,
que per aixó es diu així,
estaben les barques tretes,
totes de cara al Fortí.*

*Los forastés que venien
avançats pa la corrida,
per baix d' elles, a la sombra,
los vees ferse la vida.*

*I solien pendre 'l bany
(tinndre le mar prop «llamaba»
la roba banyá del aigüa
la estenien a la graba.*

*D' allí anaven a la fira
tot corrent i depresa;
les veus dels fireros dien:
—¡Cuatro per i as la pieza!*

*Los batallols dalt la timpa
feen pegá tropicons,*

*pareixia que miresen
los focs, traques, atraccions...*

*Per mitán del moll havia
un tinglado desalat,
allí a tot hora es vea
algun forasté gitat.*

*I les barquetes de vela,
portant dones i xiquets,
mos visitaben per mar
aels pobles més apropets.*

*En lo vapor semanal
solien vindre també
los vinarocencs ausents,
i en ells algun forasté*

*Entre tots la vida cara
mos feen esta semana;
pero na'ros ben contents
mos divertiem la gana.*

*I jo hai conegut aquells dies
uns preus cars, i tan roins..;
pagarse hasta ¡tres pesetes!
la lliura de llangostins.*

*Ara la gent va a les fondes
i torna al poble a dormi;
pera al día siguient venen
atra vegá cap a aquí.*

Cuando el oro de los trigales deja ver en nuestros campos, aquí y allá, la roja herida de las amapolas y es nuestro cielo más azul y más brillante el sol vinarocense, surge, en la última semana de junio, la Feria. Esa feria que, en labios locales, se conoce por el vernáculo «les fires». A su presencia real, en la Ciudad, corresponde el recuerdo de todos los hijos de Vinaroz desparramados por todos los lugares del Mundo. Y no exageramos. Centenares de hermanos nuestros, gentes nacidas en cualquiera de nuestras calles y plazas, viven en tierras americanas tras haber sorteado las singladuras de los mares. Las hay en cualquier rincón de Europa y, en mayor número, en capitales ciudades y pueblos de la Patria. Vinarocenses entroncados en la cuna común por vínculos de sangre que fluye por venas hermanas, pero en distintos y alejados ambientes. Unos y otros, los de aquí y los de allá; los de fuera y los de dentro, aunados por lazos imperecederos aunque la distancia del alejamiento los diluya en el recuerdo. Vinarocenses todos y, por serlo hermanos, con el calor cariñoso de una misma familia.



cordamos más, en estos días, porque sabemos por experiencia lo que supone la ausencia prolongada cuando de calibrar el amor a Vinaroz se trata.

Muchos de ellos gozarán la lectura de los programas, de ese «libret de Fires» que tantas cosas les dirá con el silencio de sus páginas. Otros abrirán, emocionados, las páginas de nuestro Semanario leyendo con avidez cuanto les traslade, con la imaginación, a nuestras calles olientes a pólvora de las tracas y sonoras por los aires de castizos pasodobles. Y volará su imaginación y discurrirán, a lo largo de estos días, por los escenarios reales de los actos que Vinaroz celebrará en la Feria de este año. Y Vinaroz que les quiere y recuerda por ser sus hijos, les envía, por mediación de nuestra modesta pluma, el abrazo sincero y cálido como ellos merecen. A los que vengan a compartir la alegría sanjuanera con nosotros, su más cordial bienvenida. A quienes no les sea posible la visita a la Ciudad, el saludo afectuoso de la misma que, en estas Feria y Fiestas de San Juan y San Pedro, les envía con la seguridad del cariño entrañable.

A los ausentes, pues, recordamos al llegar esa semana de la Feria y Fiestas de la Ciudad. Les re-

Mingo

EN PLASTICOS Y NYLON. - LAS TELAS DE NYLON MAS NUEVAS

AUTOS MEDITERRANEO, S. A.

Servicios entre Vinaroz y Castellón - Servicios Discrecionales

INSTALACIONES - REPARACIONES ELECTRICAS

Gaspar REDO

Especialidad en bobinado de Electromotores

Purísima, 14 - Teléfono 214

VINAROZ

TALLERES MECANICOS

«**Bacaré**»

SOLDADURA AUTOGENA Y ELECTRICA - REPARACION DE TODA CLASE DE MOTORES MARINOS

Costa y Borrás, 29 - VINAROZ

COMESTIBLES FINOS

Jaime BORT

Embutidos - Quesos - Jamones de calidad

Plaza Tres Reyes, 5

VINAROZ

EDUARDO ROSO

ELECTRICIDAD

San Francisco, 76 - Tel. 232

VINAROZ



BLASCO

SASTRERIA Y PAÑERIA

Socorro, 3

VINAROZ

HOSTAL CASABLANCA

VICENTE ZARAGOZA

Pisos para alquilar por meses verano

Santa Ana, 34
Esquina San Pascual
(junto a Pl. Tres Reyes)

Teléfono 269
VINAROZ

Transportes **ROCA**, S. L.

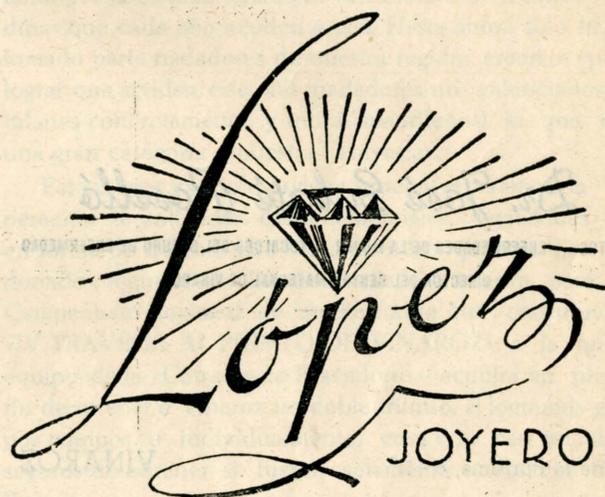
SERVICIO DIARIO ENTRE VALENCIA, CASTELLON, TORREBLANCA, ALCALA DE CHIVERT, BENICARLO, VINAROS, SAN CARLOS, AMPOSTA Y TORTOSA

Casa Central: VINAROS. - San Francisco, 37 - Tel. 177

Juan Beltrán

SASTRE
PAÑERÍA SELECTA
CONFECCION E: MERADA

Socorro, 55
VINAROS



Mayor, 10 - VINAROS - Teléfono 190

JOYAS

RELOJES

OPTICA

OBJETOS REGALO

MUEBLES MILIAN

MAYOR, 26 - VINAROS

Grandes Almacenes

Fabricación Propia

Laboratorio y talleres de reparaciones eléctricas en general
y de inyección Diesel

MOTORES
TRANSFORMADORES
DINAMOS
Y APARATOS
DERIVADOS

Talleres
C-5

CONFECCION
DE DEVANADOS
PARA
CUALQUIER TIPO
DE EMPILAJE

Reparación y comprobación de bombas e inyectores Diesel
Reparación completa del equipo eléctrico del automóvil
Reparación y carga de acumuladores

San Francisco, 81

(Castellón) VINAROZ

Cerrajería artística y decorativa en todos los estilos
MAQUINARIA AGRICOLA EN GENERAL
— INSTALACIONES METALICAS Y CALDERERIA —

Domingo **Pérez Pérez**
TALLER MECANICO

FORJA EN GENERAL A MARTINETE
SOLDADURA ELECTRICA Y AUTOGENA

PILAR, 36
TEL. 282

VINAROZ

Dr. José Sabaté Roselló

PARTOS - ENFERMEDADES DE LA MUJER - TOCOLOGO DEL SEGURO DE ENFERMEDAD
DIRECTOR DEL CENTRO MATERNAL DE VINAROZ

C. de la Purísima, 6 - 1.º

VINAROZ

Comercial **MEZOR**

Artículos de perfumería - Artículos de regalo
Ortopedia - Medias Nylon

S. Francisco, 1

VINAROZ

Electricidad Industrial

Garantiza sus reparaciones en acumuladores,
electromotores, dinamos, magnetos y el
servicio eléctrico de automóviles.

J. Sebastián

Plaza Tres Reyes, 2 VINAROZ

MOTOCICLETAS

Clúa

AGENCIA OFICIAL PARA CASTELLON Y PROVINCIA

FRANCISCO TARREGA

VINAROZ

C. Rafels García, 1 - Tl. 241

Salvador Pascual
(VADORET)

Motocicletas DERBI - GUZZI - MOBYLETTE

Toda clase de accesorios
Bicicletas y Remolques

Puente, 31 - Tel. 283

VINAROZ

Fintorería del **EBRO**

VDA. DE JOSE TURON

Máxima perfección y rapidez en los trabajos

Santo Tomás, 35

VINAROZ

NATACION Marcelino Rodríguez bate de nuevo su record de los 100 m. Mariposa

El pasado sábado por la noche y durante un encuentro de natación celebrado en el Estadio Castalia, entre los equipos C. N. Barcelona y C. N. Castellón, M. Rodríguez, reforzando al equipo de nuestra capital, logró derribar su propio récord de los 100 metros mariposa que obtuvo aun no hace un mes en la misma piscina.

Fué una victoria merecidísima a la vez que enormemente emocionante, dado que, los catalanes iban apuntándose victoria tras victoria, en todas las pruebas precedentes y cuando nadie del público creía que pudiera obtenerse ni siquiera un pequeño éxito en alguna de ellas. Marcelino derrochando desde el primer momento el máximo esfuerzo posible, de sus portentosas condiciones físicas, logró triunfar plenamente sobre sus rivales, después de un codo a codo iniciado en los primeros momentos llegando vencedor a la meta ante la gran clase de los catalanes, verdaderos tritones de valía internacional.

Esta fué la prueba que asombró hasta a los federativos catalanes, que vieron en él a un verdadero campeón, de poder contar con una piscina para sus entrenamientos y un buen entrenador a su lado.

Aun tuvo que enfrentarse de nuevo a los catalanes en la prueba de los 400 m. libres y si bien es verdad que en ésta fué batido, lo fué ante verdaderos nadadores internacionales que toda la ventaja la obtuvieron en los virajes,

cosa a la que él no está habituado, sin embargo aun logró un magnífico tiempo con 5'53 que le deja a menos de 4 segundos del record valenciano.

Donde él puede demostrar su valía, es en el mar, y esto lo podrán comprobar todos los vinarocenses durante la «IV travesía» a nuestro puerto, que, ha de celebrarse el día de San Pedro.

Nuestra «Travesía» está adquiriendo mayor importancia, tanto por la calidad como por la cantidad de tritones y ondinas que cada año acuden a ella. Hasta ahora solo habían tomado parte nadadores de nuestra región; creemos poder lograr que acudan este año nadadores no valencianos (catalanes concretamente, y quizá madrileños) lo que daría una gran categoría a nuestra «Travesía».

Para mayor éxito de nuestra prueba, esperamos la cooperación de entidades, casas comerciales, sociedades etc., en forma de trofeos, para sumarlos a los que ya han sido donados; algunos de ellos de verdadero mérito para este Campeonato Regional de medio fondo que constituye la «IV TRAVESIA AL PUERTO DE VINAROS», a la que el equipo de la «Cofradía de Pescadores» acudirá en pleno a fin de ofrecer a Vinaroz un doble triunfo, si logramos ganar por equipos e individualmente, cosa que casi estaríamos seguros de obtener si fueran solamente nadadores de la Región.

Antonio Figueroa

EN PLASTICOS Y NYLON - CAMISAS PARA CABALLERO

CONFECCIONES para caballero y niño

La Cubana

Socorro, 27

VINAROS

SALVADOR BRAU

CONSTRUCTOR DE OBRAS
ESPECIALIDAD EN ENCOFRADOS

San Isidro, 7

VINAROS

**BAR
ALBOCACER**

SERVICIO ESMERADO EN TODAS CLASES DE MARISCOS, LICORES, CAFE, VINOS Y APERITIVOS.

VINAROS

Plaza San Agustín, 4

Admire los nuevos modelos

**BRIO 82 y Brio 110
MONTESA**

y se convencerá

HUMOR

Nuestras audaces entrevistas

Señorita Feria

En su lujoso descapotable rojo y blanco, modelo 1959, ha llegado a nuestra ciudad la Señorita Feria, de profesión sus festejos. Luce un precioso conjunto rosa-oro con pañoleta rosa-plata, y una flor natural se balancea con ritmo de endecasílabos sobre su pelo negro. Total, que viene hecha un bombón.

El vibrante tirurí-tirurí de un dulzainero gordo y folklórico anuncia nuestra visita, y la señorita Feria nos recibe, retrechera, bajo un dosel cuajado de farolillos de verbena y rodeada de carteles de toros y de dianas al amanecer. Al conocer nuestro propósito, dispara una gran traca de colores y nos invita a churros calentitos.

—Está usted más guapa que nunca — la requebramos a guisa de saludo.

— Eso lo dirá usted a todas.

— No lo crea. Yo sólo tengo ojos para usted

— ¿Cuántos? — interroga ella a guisa de saber cuántos.

— Dos; pero con uno no cuente, porque lo necesito para ver la corrida, la decimos sin guisa de ninguna clase.

— En cambio yo, tengo que estar siempre con cuatro ojos, porque en cuanto me descuido, se me escabulle un festival o un torneo triangular de algo.

— Ojos aparte, carita de fiesta, ¿cuándo nació usted, que ya no es ninguna niña?

— En opinión de los más barbudos investigadores, que tampoco son ninguna niña, nació el año de la Nanita. Otros autores, sin embargo, sostienen la teoría de que «los orígenes de la Feria se remontan al año de la Pera, apoyando su hipótesis en el hecho, para ellos irrefutable, de que bien pudiera ser — se explica la hermosa, asomándose al balcón para gritar ¡Yupi. yupí! a la Reina de la Fiesta y su Corte de Honor,

— ¿Cuál es, a su juicio, el acontecimiento más trascendente de su largo historial? — la interrogamos, ladeándonos un poco para que pase la carrera de camareros.

— El churro, que apareció como consecuencia de la invención de la espiral por los sabios de la época.

— ¿De qué época?

— De una. En aquel entonces, la gente comenzaba a comer el churro por un extremo el sábado de la traca, y mal tenían que ir las cosas para que el día de San Pedro no hubieran llegado a la otra punta. Esta costumbre, por fortuna, suscitó innumerables vocaciones musicales; porque de eso a tocar la trompa, ya no iba nada.

— Y diga, ojitos de pirotécnica, ¿no abriga el temor de que sus fiestas graven demasiado nuestro presupuesto particular?

— De abrigar, nada, ¡Uf, qué calor! Antiguamente, el desembolso medio por Feria y persona era sólo de veinticinco céntimos. Es el famoso «real de la Feria» del que usted habrá oído hablar, por muy sordo que sea, y que la gente iba ahorrando pacientemente a todo lo largo del año. Y si bien es verdad que ahora tienen ustedes en contra el recibo bimensual de la luz, en cambio, cobran también sus buenos puntos.

— Está usted en todo.

— ¡A ver! — exclama tomando el teléfono para ordenar eso de que una brillante banda de música amenice el espectáculo.

— ¿Prospera usted, o declina?

— Prospero, prospero. Podría declinar, porque todavía me acuerdo. Fíjese: Nominativo, el gato; Genitivo, del gato; Dativo para el gato... Pero no; la verdad es que estoy como nunca, mejorando lo presente.

— ¿No teme que, con el tiempo, la dejen sin casetas?

— No. No creo que lleguen a hacerme salir de mis casillas, porque entonces me vengaría lloviendo todos los años como una descosida.

COHETES

La traca de las once es como nuestro toro de San Fermín que, entre sus toros y carreras, cada noche llevamos al encierro.

Para los feriantes siempre es día de doseñcajonamiento y encajonamiento.

El churrero, con su varita friendo la dorada espiral del churro, parece estar haciendo cosquillas en el ombligo de la Feria.

Después del aperitivo de la traca, la calle se llena de cáscaras de cohete.

El lleno de la plaza de toros gravita de rodillas sobre nuestras espaldas.

Desapareció una noche, tragado por el parque de atracciones.

La palmera pirotécnica es la zambullida del cohete en la piscina del cielo.

En la caseta de los abanicos debería atendernos un pavo real con toda la cola desplegada.

El remolón cae, por fin, en la corrida, zancallideado por el pasacalle de la banda.

El castillete de fuegos artificiales sabe a más, contemplándolo miniaturizado en las pupilas de la amada.

Cucuruchitos de helado: besos de la Feria.

O'NELL

— Por cierto; ¿piensa llover este año?

— No estoy decidida. ¡Está tan visto! ¡Y la plaza de toros está tan sin techo!..

— A propósito. ¿Podría obsequiarme con algunos pases? — inquirimos, muy pillines, por el rabillo del ojo.

— Con mucho gusto, gafitas.

Y enarbolando la franela como una jabata, da tres naturales ligados con el de pecho a unos caballitos del tiiovivo que cruzan en aquel momento.

Y en vista de que nanay, besamos su mano versallescamente y, montados en un autito de choque, nos dirigimos hacia la cerveza con langostinos más próxima.

A. CARBONELL SOLER

NOTICIARIO



M U N I C I P A L

Sesión Ordinaria de la Comisión Municipal Permanente del día 15 de los corrientes.—Preside el Sr. Alcalde D. Ramón Adell.—Se aprueban los asuntos de trámite reglamentario.—Se concede licencia a D. José Anglés Tosca, para dedicar al servicio público de Alquiler un automovil nuevo marca "Daufine".—Se autoriza a D. Ramón Grau Roig, para pavimentar con riego asfáltico, por su exclusiva cuenta, la calle de Colom.—Se autoriza a D. Ricardo Catalá Molina, para la apertura de una tienda de retales, en la Plaza de San Agustín núm. 31.—Conceder permiso de obras a D. Juan Casajuana, D. Juan Catalá Vidal, D. Vicente Giner Gil, D. Cándido Vicente Tena, D. Francisco Ayza Martí, D.^a Antonia Ferrer Garcés y D. José Portales Miralles.—Cumplidos los reglamentarios trámites, se autoriza a Hdos. de D. Elías Ramos Fernández, la ampliación y traslado a la calle de Rafels García núm. 120 de una fábrica de lejías.

Bando.—13 de Junio de 1959. A partir de esta fecha, están expuestos en la Secretaría de este Ayuntamiento los padrones de arbitrio Provincial de Rodaje y Arrastre, correspondientes al año 1959, de las Clases C. D. y H. para que durante el plazo de quince días puedan presentarse cuantas reclamaciones se estimen oportunas.

Matadero.—Movimiento del 8 al 14 del presente mes: Lanar y cabrío 218, 2.050 kg; Cerda 9, 542; Equinos 2, 248 kg.

R E L I G I O S A S

CULTOS DE LA SEMANA

Domingo día 21. Tercer domingo de mes. A las 8 Misa del mes para Rosa Adell. A las 9 Misa parroquial ofrecida por la Conferencia de S. Vicente de Paul con comunión general de los Luises y Teresianas. A las 12 Misa por todos los difuntos del Apostolado de la Oración. Por la tarde a las 5 Sto. Rosario, Novena a San Antonio y mes del Sdo. Corazón de Jesús. Lunes a las 8 Misa del mes para Alfredo Gómez. Martes a las 8 Misa del mes para Amalia Meseguer. Miércoles día 24. Fiesta de S. Juan Bautista.

No es de precepto. A las 8 Misa del mes para el Rdo. Juan Meseguer. A las 9 Misa rezada que los Mayorales y vecinos de la calle ofrecen a su titular San Juan. A las 10 Misa solemne a S. Juan ofrecida por el Magnífico Ayuntamiento. Por la tarde a las 5 Sto. Rosario y ejercicio del mes. Jueves a las 8, Misa del mes para Obdulio Balanzá. Viernes a las 8 Misa del mes para la familia Juan Ribera. Sábado a las 8 Misa del mes para Pilar Caballer.

MOVIMIENTO PARROQUIAL

Bautismos.—Vicente Rodríguez Dasí. Roberto Martí Martínez. José A. Martínez Albiol. Josefa Luzón Marín.

Matrimonios.—Federico Callau Salellas con Carmen Alfara Solá, Agustín Arnau Jaques con Guillermina Vaqué Ricart. Juan Ayora Orts con Francisca Deménech Aragónés, Antonio Barrera Bellés con M.^a Dolores Magdalena Mestre Vives.

Defunciones.—Teresa Ferrás Monfort de 83 años Sor Angeles Bernat Milián, 84 y Sebastián Forner Vidal de 80 años (D. E. P.

A G R I C O L A S

La Hermandad Sindical de Labradores y Ganaderos ha empezado la confección de vales para el reparto de abono con destino a la huerta, el día 16 del corriente.

M A R I T I M A S

Producción.—Durante la 1.^a decena del mes de Junio de 1959: Langostinos, 150 kgs.; Lenguado, 400; Salmónete, 1.500; Pescadilla, 700; Rape, 800; Mollera, 1.500; Pulpo, 4.000; Jibia, 600; Bastina, 3.000; Varios, 2.775; Cigalas, 600; Sardina, 257.350; Total 273.375 kgs.

Movimiento del Puerto.—Entradas: Motovelero "Virgen del Consuelo", de arribada forzosa; yate norteamericano "Kentra", procedente de Valencia.

Salidas.—Motovelero "Virgen del Consuelo", a su destino; yate norteamericano "Kentra", hacia Tarra-gona.

La tela que Vd. esperaba: **"TERGAL"**
Faldas plisadas, inarrugables y lavables.
CORTES de vestidos NYLON en los estampados más modernos. Véanlos en

PLASTICOS Y NYLON

que les ofrece:

LA SONRISA DE LA SEMANA

—No se preocupe usted—dice el médico—su señora se halla en un estado de gran irritabilidad y excitación, debido a un desequilibrio del sistema nervioso, que puede ser tal vez permanente; pero no afecta a nada vital. Su señora puede vivir así muchos años.

—¿Y yo?—pregunta el esposo.

Y como siempre, un cariñoso saludo desde
MAYOR, 16 VINARoz

D E P O R T E S



En la suelta del Concurso Nacional de velocidad, verificado el día 14 de los corrientes, en Llansá-Portbou (Gerona), con un recorrido, en línea recta de 302 km. ha sido clasificados por orden de llegada: 1.º Juan Vidal. 2.º Pedro Mestre, 3.º Juan Vidal, 4.º 5.º y 6.º Octavio Pastor, 7.º Fernando Falcó, 8.º y 9.º Octavio Pastor y 10.º Pedro Mestre. Nuestra Sociedad Colombiata "Vinaroz" ha obtenido en este campeonato los siguientes trofeos: 1.º. Copa plata OSBORNE.-Juan Vidal. 2.º, Copa LAMPARA FER.-Pedro Mestre. 3.º MEYBA.-Octavio Pastor.

M I S C E L A N E A

De América.—En el trasatlántico "Cabo San Roque" llegó a Barcelona, procedente de Buenos Aires, el Ingeniero Químico D. Ricardo Chillida Ronchera, a quien hemos tenido el gusto de saludar en nuestra ciudad, acompañado de su señora y cuatro hijos.

De paso.—De Oviedo y para incorporarse a su destino de Alférez Ayudante de Profesor en el Campamento de Los Castillejos, ha estado de paso, unas horas en ésta, el joven Licenciado en Ciencias Químicas, D. Ricardo Llatser Ronchera.

A Nueva York.—Formando parte de una comisión de industriales españoles del ramo textil, ha marchado a Nueva York el Ingeniero Industrial D. Juan Querol Antolí, con objeto de visitar las industrias de hilaturas y tejidos de distintas ciudades de Estados Unidos.

Primera Comunión.—En la Capilla del Colegio del Sagrado Corazón de Jesús, de Castellón, recibieron por vez primera, el Pan de los Angeles, los niños Joaquín y José Ramón Querol nietos de nuestro amigo y suscriptor D. Juan Sanjuan Escribano. Nuestra sincera felicitación.

Matrimonios.—El lunes de esta semana, en la iglesia arciprestal de nuestra ciudad, contrajeron matrimonio los jóvenes Agustín Arnau Jaques y Guillermina Vaqué Ricart. La boda se celebró en la intimidad por reciente luto de la contrayente. Los nuevos esposos marcharon en viaje de bodas.

—En la iglesia parroquial de San Ildefonso, de Barcelona, se celebró la bendición canónica del matrimonio de los jóvenes Francisco Font Pascuet y María Magdalena Vidal Mengual, ella nieta de nuestro dilecto amigo D. Tomás Mengual.

Se ha perdido una pluma estilográfica "Super T 40" desde el emplazamiento de la trilladora, por el arrabal de Cáliz hasta Teléfonos y plaza del Ayuntamiento. Se gratificará su entrega en esta Redacción.

—El jueves, en la parroquial iglesia de Aldover (Tarragona) nuestro suscriptor y amigo Adolfo Aixalá Massó contrajo matrimonio con la señorita, de aquella localidad, Juana Grau, partiendo, luego, en viaje de boda para varias capitales españolas.

A los nuevos esposos y respectivas familias nuestra cordial enhorabuena.

Oposiciones.—En las recientes oposiciones celebradas en Madrid para Médicos de la Marina Civil, ha obtenido plaza el joven Doctor D. Ricardo Delmás Lillo, a quien enviamos nuestra felicitación.

Plaza de San Antonio.—Los vecinos y mayores de la fiesta de esta plaza, honraron al Santo con solemne Misa cantada, el día 13 de los corrientes en la iglesia arciprestal. Han sido nombrados mayores para el próximo año D. Sebastián Doménech, D. Federico Ribera, D. Salvador Miralles y D. Vicente Roure. Enhorabuena a todos.

Musical.—La Junta directiva de la Sociedad Artístico-Musical "La Alianza" nos envía relación de las obras y pasodobles que ejecutará la banda de música durante las presentes Feria y Fiestas. Es el siguiente: *Obras* Concierto: "Katuska", Selección, de Sorozábal; "El dúo de la Africana, Caballero"; "La Alegría de la Huerta", Chueca; "La Viejecita, Caballero"; "Alma de Dios", Serrano; "La Tempranica, Jiménez"; "La Gran Vía", Chueca y Valverde; "Agua, Azucarillos y Aguardiente", Chueca; "Luisa Fernanda", Moreno Torroba; "El Barberillo de Lavapiés", Barbieri; "Caballería Ligera", Obertura, Soupé. *Pasodobles*: "Churumbelerías", Cebrián; "El Abanico", Javaloyes; "Valencia", Lope; "Gerona", Lope; "Ramón Sales", Cebrián; "Ruiz Ferrandis", Sanchis; "Conchita Rubio", Sanchis; "La Gracia de Dios", Roig; "Suspiros de España", Alvarez; "Galas Imperiales", Gómez de Arriba; "Camino de Rosas", Franco.

Necrológicas.—En el Sanatorio de Marina Los Molinos de Madrid (Cuelgamuros) ha fallecido nuestro suscriptor y buen amigo D. Leopoldo Espert Tapia, Comandante de Marina. (D. E. P.)

—Después de penosa dolencia, en Mora de Alcoy, falleció la señora doña Purificación Fullana Buigués. (D. E. P.)

A las respectivas familias de los finados expresamos nuestros sentimientos de condolencia.

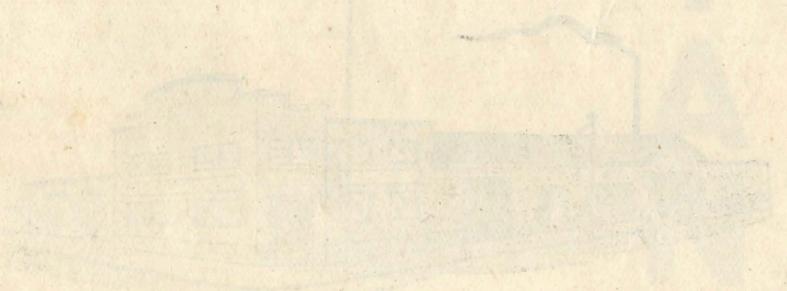
T U R N O S

Para la próxima semana: Farmacia del Dr. Roca, calle San Francisco Estanco n.º 3, plaza Tres Reyes.

Para Verano—Se alquila chalet amueblado, tres habitaciones, cocina, comedor. A cien metros de la ciudad. Razón en esta Administración.

ANIGRASA

VINAROSZ



MARCO S LÓPEZ

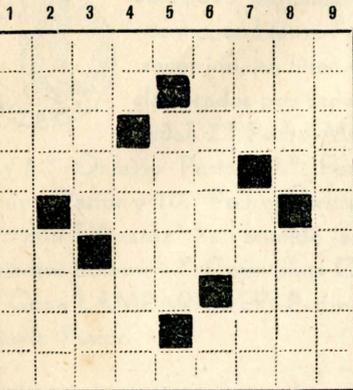


LA UNION Y EL FENIX ESPAÑOL

CRUCIGRAMA

Número 97.

Por Ce. Horizontales:— 1. Lance



de toreo.—2. Al revés, pez. Vocales.—3. Al revés, nombre de letra (al revés). Al revés, apellido vinarocense.—4. Al revés, apacigua. Repetido, niño pequeño.—5. Apellido corriente entre los artistas gitanos.—6. Vocal repetido. Al revés, natural de una región europea.—7. Demuestra dolor Letras de Zogu.—8. Flor. Al revés, escapáis.—9. Al revés, trípode para sostener un cuadro o pizarra.

Verticales:—1. Aire musical. 2. Pieza sobre que giran las ruedas (plural). Al revés, bebida antiespasmódica hecha con ciertas flores.—3. Pasacalle al amanecer. Interjección.—4. Consonantes. Indiferente a la moral.—5. Exhale, proceda.—6. Ex-emperatriz. Sociedad Anónima.—7. Triptongo. Al revés, tellilla interior de la nuez. 8. Gas. Al revés, preponderancia.—9. Al revés, cierta caseta de la Feria.

SOLUCION AL CRUCIGRAMA N.º 96

Horizontales:—1. Motorismo.—2. aroM. meuD.—3. Ribeteada.—4. RN. Yer. Al.—5. Mango, 6. Ño. Ta.—7. Hcrtaleza.—8. Erie. Irán.—9. Zarcamora.

Verticales:—1. Marra. Hez.—2. Orín Ñora.—3. toB. Morir.—4. Omeya. Tez.—5. Tenia. 6. imerG. liM.—7. Sea. Otero.—8. Muda. Azar.—9. odalA. Ana.



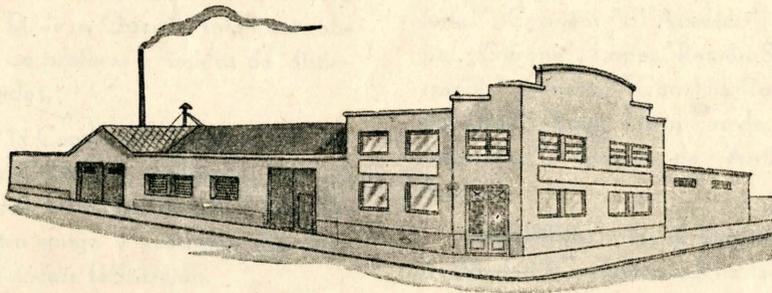
ELOGIO DE LOS LANGOSTINOS

Félix Ros: En un artículo aparecido en La VANGUARDIA, Viernes 5 de Junio de 1959, bajo el titular *Cosas de las que no se habla*, afirma:

«—He condenado, creo que satisfactoriamente, al mundo, al demonio y a la carne. Pero una cosa es la carne y otra los langostinos. ¿Por qué no ir a absolverlos en una parrillada?

Y fuimos, sí, contra los mejores langostinos del mundo. Esos de las playas de Vinaroz, que acabaron con un mariscal napoleónico mejor que las guerrillas de Romeu.

Hay quien sostiene ahora que son más finos aún los de la bahía de Túnez, en la curva Oeste, hacia Bizerta. Prometo ir a olisquearlos y ya les contaré.»



Manuel MARCOS López

Almacén de trapos - Primeras materias para la industria Textil y papelera - Hierros y metales viejos - Pape, goma, cáñamo y botellas

Carreró, 38 - Tel. 68 - Apartado Correos 12 - VINAROS



LA UNION Y EL FENIX ESPAÑOL

COMPANIA ESPAÑOLA DE SEGUROS

Agente: Santiago Falcó - VINAROS

TEJIDOS

Magriñá

Al servicio de sus clientes
presentando las últimas novedades

REPRESENTANTE para la provincia,
de la prestigiosa casa de Alta Costura
de Barcelona, LA INNOVACION.

TRANSPORTES

**M
E
R
I
D
I
A
N
O**

Servicio diario de mercancía entre

Valencia, Castellón, Benicarló, Vinaroz, Alcanar,
San Carlos, Amposta, Tortosa, Alcañiz, Zaragoza,
Torreblanca, Alcalá de Chivert

CASA CENTRAL:

VINARÓZ, San Joaquín, s/n - Téls. 121 y 201

EN PLÁSTICOS Y NYLON. — TOLDOS IMPERMEABLES TEXILON

FABRICA DE LUNAS Y CRISTALES DE TODAS CLASES

Cristalería Mediterráneo

(NOMBRE REGISTRADO)

Biselados - Canteados - Tallados - Grabados y Decorados
 Uñeros - Rayas - Dibujos modernos - Acristación de obras
 Colocación de cristales de todas clases



SUCURSAL:

Elda

Francisco Alonso, 34

OFICINAS:

Valencia

Cavite, 22 - 1.º - Malvarrosa

CASA CENTRAL:

Vinaroz

Plaza San Agustín, 21 - Teléfono 264